

Free

Jun 2017 vol.282

わくわく+リラックスをお届け!

# parti.



• TRAVEL 特集 •

## 地球とあそぼう

Summer Vacation 2017



6月はモーリシャスキャンペーン  
モーリシャスに行くならJTBで!



健康的に

### 特集2 ダイエット宣言





# RuleR

Japanese Style Hair Salon

## PARTI 読者限定 PROMOTION

### ケラチントリートメント ご新規様

- 単品 ..... \$210 (通常\$300)
- セット(カット+ケラチントリートメント) ..... \$259 (通常\$370)

※新規のみ、6月末まで  
 ※37ページのバウチャーをお持ちください

## カウンセリングを大切にした 似合わせCUT

### 単品メニュー

	通常価格	ご新規様
カット 男性 ※眉カット込み	\$90 ▶	\$72
女性	\$100 ▶	\$80

### お得なセットメニュー

カラー+ヴィネーガスパ 男性	\$140 ▶	\$98
女性	\$150 ▶	\$105
カラー+トリートメント	\$160 ▶	\$112
カラー+カラー	\$210 ▶	\$147
カット+コスメパーマ	\$240 ▶	\$168
カット+低温デジタルパーマ	\$280 ▶	\$196

### 無料カウンセリング 30分

カットやカラーの予約をする前に、ご相談のみでもぜひお越しください。

- ※全メニューGST込み、ロング料金なし
- ※メンズは上記より\$10 OFF
- ※37ページのバウチャーをお持ちください
- ※新規のみ、6月末まで

## ケラチントリートメント

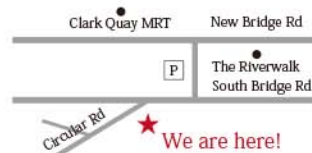
髪の主成分であるタンパク質の一種「ケラチン」をたっぷり塗布し、ヘアアイロンで内部まで浸透。お手入れしやすい、ナチュラル感のあるストレートヘアに仕上がります。



うねり・癖を解消して  
サラ艶髪を手に入れて



7 Circular Rd (Clarke Quay 駅出口徒歩4分)  
 ☎ 6532-2533 / 9787-4118 (SMS) ※電話、SMSは日本語可  
 10:00~20:00 LO 土日祝19:00 LO  
 無休 LINE: @fn9271o FB: RuleR Singapore  
 Instagram: ruler.singapore ※店内Free Wi-Fiあり



ヘアサロン「ルーラ」のカットは、まずカウンセリングをじっくり。ナチュラル系からエッジ系までどんなスタイルもご相談ください。何でも気軽に話しやすいスタイリストがお待ちしております。





10 TRAVEL特集

# 地球とあそぼう Sommer Vacation 2017

20 特集2

## 健康的にダイエット宣言

03 Trend Nail & Eyelash Hunter

04 Editor's Eye

24 MAGAZINE ANTENNA Beauty

29 やおの部屋 最終回「美容鍼」

30 佐藤さんの住宅探し シンガポール住宅賃貸の特殊事情

31 心ひも解くヒント ホーソン効果

32 美肌相談サロン 毛穴対策の洗顔法— 突っ張るお肌の勘違い

33 時事速報ピックアップ

36 Jalan Jalan掲示板

37 6月のプレゼント&バウチャー

表紙協力: JTB

■ パルティ MCI (P) 107/06/2016

■ Publisher Parti Pte Ltd  
Ichikawa Hisashi  
331 North Bridge Rd #03-03 Odeon Towers  
Singapore 188720

info@parti.com.sg www.parti.com.sg  
Tel: 6264-9683 Fax: 6264-9690

■ Chief Editor Aoki Asami

■ Sales Arai Yumiko (arai@parti.com.sg)

Adeline Yeow (adeline@parti.com.sg)

Sugihara Naomi (sugihara@parti.com.sg)

■ Editor

Albarelli Shinobu

Fujita Chie

Ikeda Mio

■ Designer

Sakaki Ayumi

■ Printer Hock Cheong Printing Pte Ltd

本誌掲載の記事・写真を無断で複写及び転載することは禁じられています。原則として表示価格に税・サービス料は含まれません。また、特別な記載がある場合を除き、プロモーションの有効期限は発行月の末日までです。他の割引やプロモーションとの併用はできません。掲載記事やプロモーションの内容は、予告なく変更される可能性があります。予めご了承ください。

### Tokyo Trend



指先を一気に洗練する  
精密なタイルデザイン

オシャレ感度の高い女性に、長く人気を誇るタイル柄。細部まで手で書き込まれた、誰とも被らない「私だけ感」を、レモンイエローとの初夏の雰囲気を纏う組み合わせで際立たせて。

### Seasonal Nail



夏！一緒に出掛けたい  
大人ボタニカルネイル

ターコイズストーンのようなマーブルとリーフでボタニカルに。手書きだから漂うリッチ感と、色味を合わせたストーンで旅先でもシティでも浮かない、大人なネイルの完成。

追加料金ナシのコミットプライスが大好評！  
東京のネイル業界をリードする「RounGe」。

RounGe SGC  
NAIL & EYE LASH  
TOKYO

Trend  
Nail & Eyelash  
Hunter

402 Orchard Rd #04-21 Delfi Orchard  
☎ 6737-4413 www.rounge.jp/sgc

### RounGe Eyelash



上質素材&高技術をお手頃価格で  
日本人アイリストが目元を演出

軽い付け心地の日本製プロダクトで、長持ち。リーズナブルで定期メンテナンスもしやすく、リピーター多数のサロン。ネイル同時施術も大好評！

### Promotion

※6月末まで

※37ページのパウチャーをお持ちください

Nail

●ご新規様

ジェル \$90

スカルプ \$110(それぞれ何でもコミ)

●ご利用の方全員

キューティクルオイル、  
クリームそれぞれ \$15(通常\$20)

Eyelash

●ご新規様

シングルラッシュ付け放題 \$90

●アイラッシュトリアルプロモーション!

ボリュームラッシュ2時間付け放題+トリートメント \$110

※1週間以内の無料お直し不可 ※1日2名様限定、ご新規様でなくともご利用可





### Ballet Lesson

## CHENG BALLET ACADEMY

チェンバレエアカデミー

純白のスタジオに生徒の夢が満ちる  
最高レベルのレッスン環境がここに

ピュアホワイトの壁に、光り輝くシャンデリア。ついに完成した「チェンバレエ」の新スタジオは、優雅な内装で、通うモチベーションを大幅UP! すごいのは外見のみならず、床に使用した英国製の特殊マットは、かのローザンヌ国際バレエコンクールの会場と同じ最高品質で、ケガのリスクを軽減します。

スタジオの拡張に伴い、1週間に100クラス以上展開が可能となり、人気クラスはほぼ毎日実施。ストレッチや基礎など、初心者にも優しい大人のオープンクラスはトウシューズに憧れていたオトナ女子に大好評。一方で世界のトップを目指す、選抜メンバー「ジュニアカンパニー」は連日厳しくも楽しいレッスンを続けています。最高のスタジオ設備、そして講師たちの情熱が、それぞれの夢をバックアップ。グランドオープン記念の10%OFFをお見逃しなく。

204 Bukit Timah Rd 3F/4F Boon Liew Building (Newton駅から徒歩8分) ☎ 6235-8535/8693-3538(日本語)  
www.chengballet.org/jp(日本語サイト) FB: ChengBalletJP

- ベビーバレエ \$168/1ターム(1レッスン45分)
  - プリバレエ \$176/1ターム(1レッスン60分)
  - トライアルレッスン \$28~(子ども・オープンクラス)
  - 大人オープン/ストレッチクラス \$170~/1ターム(1レッスン60分)
- ※GST別、1タームは8回 ※レッスンは英語 ※スキルアップにはバレエ1~8クラスへ

チェン校長先生  
(左)と奥さまの  
ヤーリン先生(右)



1. スタジオにはそれぞれ素敵な名前が。シャンデリアがプリンセス気分を盛り上げる。2. 4階の受付には華やかなチュチュが飾られ、乙女のハートを鷲掴み。3. 真っ白い壁と窓から見えるグリーンのコントラストが清々しい。4. 大人のオープンクラスで美しい姿勢を身に付けよう。5. チェン校長が築き上げた指導法で、生徒のやる気をぐんぐん引き出す。6. 選抜制「ジュニアカンパニー」は海外のコンペティションでも活躍中。7. 12月公演予定の『くるみ割り人形』。本格志向の装置と衣装で、感動の舞台が繰り広げられる。今からレッスンに打ち込めば新規生徒も舞台上!

**PARTI 読者限定 PROMOTION**

1タームのレッスン料 **10%OFF**

※1タームは8回 ※新規のみ、6月未まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

3階&4階の  
全フロアがスタジオに!  
新しいスタジオで  
夢を叶えよう



**PARTI 読者限定 PROMOTION**

IPL

- 顔(全体)脱毛+美白トリートメント \$198/2回(通常\$456)
- V脱毛+美白トリートメント \$198/2回(通常\$456)
- 腕 or 脚脱毛 ハーフ(上半分/下半分) \$198/2回(通常\$456)
- 美白アンチエイジングフェイシャル+首+デコルテ  
今なら痛くない歯のホワイトニング体験つき! \$138/1回(通常\$308)
- バストアップ+美白トリートメント  
下垂した胸にアプローチ! \$138/1回(通常\$228)

デトックススリムマッサージ

- ボディフル \$160/1回 120分(通常\$200)
- クイック全身 \$98/1回 60分(通常\$140)
- フェイシャル+デコルテクレイ \$98/1回 70分(通常\$130)

※上記全て6月未まで ※37ページのバウチャーをお持ちください



タンジョンパガーへの  
移転でアクセスも  
良くなりました

### Beauty Salon

## BODY SPARK

ボディスパーク

12 Gopeng St #01-61/63 Icon Village (Tanjong Pagar駅徒歩2分)  
☎ 6225-0722 マッサージのご予約はSMSにて: 8499-0795 (日本語可)  
11:00~20:00 www.bodyspark.sg FB: BODY SPARK JAPAN



1. IPL脱毛は、デリケートゾーンをはじめ全パーツOK。顔の場合は、オーガニックプロダクトでクレンジングをしてくれる。2. 気になる部位の集中ケアもできる、デトックススリムマッサージ。「ボディラインが変わった!」とは取陣の声。

### 女性の「気になる」はココで徹底ケア!

#### IPL脱毛&デトックストリートメント

「キレイになりたいければ」とオススメしたい「BODY SPARK」。二大看板メニューは、日本製マシン使用のIPLとオールハンドのマッサージ。IPL脱毛は、面倒な毛の処理込みで気軽に通えるのが◎。摩擦などで黒ずんだお肌にも効く、高品質クレイの美白トリートメントが「1回で効果実感」とセットで人気です。デトックススリムマッサージは、身体を遠赤外線で温め発汗を促し、ベタつかないオイルでセラピストが揉みほぐし。セルライト潰し&老廃物をリンパへ流せば、スッキリボディに。無駄なモノが無いツル肌&ボディラインで、さらに女性らしいあなたへ。

### Hair Salon

## Barber 25 from Japan

バーバー25

一流のシェービング&カット技術  
シティ中核に男のオアシス誕生

NEW OPEN

今、世界でおしゃれな男の身嗜みを整える、由緒正しい床屋が見直されています。日本でもスタイリッシュな都会派バーバーが急増中。そんな流れのなか、シンガポールのシティど真ん中に「Barber 25 from Japan」が誕生。アートダイレクターのNICOさんは、ドイツで腕を磨き、理容師の国際大会でも活躍。東京・赤坂で10年、バーバー&メンズエステサロンを運営してきたプロフェッショナルです。日本から特注したホットスチーマーで温められたホットタオルを顔に当て、シェービングをする気持ち良さときたら! スカルプマッサージやフェイシャルもあるので、仕事の合間に癒されて。

1. プロの技、一枚刃でシェービング。角質もオフできてつるつるになり、リラクゼーション効果も。2. 適温に温められたホットタオルでリラックス。3. アートダイレクターのNICOさんとスタイリストのNAOKOさん。



うたた寝するもよし、気ままにくつろげるサロンタイム。  
※店内の内装などは異なります



**OPENING PROMOTION**

アプリ登録していただける方  
カットセット  
(シャンプー、カット、ショルダーマッサージ、スタイリング)  
さらにシェービング無料サービス **\$80**

※6月未まで

6A Shenton Way #03-16 OUE Downtown Gallery 2  
(Tanjong Pagar駅徒歩5分、Raffles Place駅徒歩8分) ☎ 9787-4118

- シェービング \$30~
- カット \$80~
- フェイシャル+マスク \$30

※その他、お得なセットメニューあり ※耳そうじ、靴磨きサービスもあり





# Editor's Eye



New Open  
Restaurant  
**BRINE**  
ブライン

これぞイマドキなシンガポール！  
粋な人が集まるカンポングラムの新店

女性人気も高い、オシャレでこじんまりした空間は心地よくゆったり気分に。

スタイリッシュな隠れ家空間で寛ぎながら  
素材の味が生きるコンテンポラリー料理を

ここシンガポールでもひととき魅惑的な民族街、カンポングラムにあるデザイナーズホテルに隣接したレストラン「BRINE」。レトロナチュラルなインテリアで温かい雰囲気にも包まれた空間に18客席、奥のオープンキッチンではオーナー兼シェフのクリストファーさんが腕を振ります。「多くの料理を楽しんでほしい、シェフの実力を披露したい」という思いからコース料理のみの提供にこだわります。アイデアが光る創作料理の数々はどれも色鮮やかで味わい深く、それでいてお手頃価格なのがうれしい。シェフ自ら料理の説明をしてくれる行き届いたパーソナルサービスも◎。マストライは日本人好みのダシ・リゾット。カツオと海藻の味がしっかり染み込み、どこか懐かしい飽きのこない優しい味に心までホックリします。ベビ連れファミリーも大歓迎で、貸し切りパーティーにもピッタリ。



## PARTI 読者限定 PROMOTION

月～金ランチ、週末ランチ 20%OFF  
※6月末まで  
※37ページのクーポンをお持ちください

## PARTI 読者 PRESENT

\$20クーポン 10名様

※使用期限は7月末まで

応募方法: PARTIウェブサイトからお申し込み  
www.parti.com.sg

締切り: 6月25日 当選発表: 7月3日

元気なベビちゃんも  
大歓迎。  
お気軽にどうぞ!



共同オーナーのクリストファーさんとシャーマンさん。



775 North Bridge Rd (1階、Hotel Cloverロビー横)

☎ 8748-0788 火休

ランチ 12:00～15:00 (LO14:00)、ディナー 18:00～22:00 (LO21:00)

FB: Brine Restaurant Instagram: brine.singapore

●ランチ \$15～20/2コース、\$20～25/3コース

●ディナー \$30～34/4コース、\$38～45/5コース

※週末のランチは、アラカルトのランチメニューのみ(各\$13～18)

1. 優しいながらもしっかりと味つけのダシ・リゾット。2. 魚料理も美味しくて可愛い。3. 多様な食感が楽しめるバナナソース付きカリフラワー。インディアンスパイスがアクセント。4. クコの実&ココナッツ、スーパーベリーなど乙女心をくすぐる人気ドリンク(各\$6.50)。5. 調理の過程も体感できるオープンキッチン。食すだけでなく、料理を丸ごと楽しめる。6. 自家製の発酵野菜や乾燥キノコがシェフの創作料理の隠し味に。7. アラブ・ストリートすぐのデザイナーズホテル「Hotel Clover」に隣接。8. ホテルロビー横。



# RISEL HAIR

リゼルヘア



タンジョンパガー駅徒歩3分

## GRAND OPENING

### M E N U

#### Ladies

前髪	\$10
カット&ウォッシュ	\$65
カット&ヘッドスパ&肩マッサージ	\$95
ウォッシュ&ブロー	\$40
ヘアスタイリング	\$60

#### Color

リタッチ	\$70
フルカラー	\$90
OLAPLEXカラー(トリートメントカラー)	\$140
ハイライトハーフ	\$100/フル \$150

#### Treatment

3 Step トリートメント	\$50
5 Step トリートメント	\$130
ケラチントリートメント	\$280~
OLAPLEX トリートメント	\$80~

#### Gentlemen

カット&ウォッシュ	\$50
カット&ヘッドスパ&肩マッサージ	\$80
トリム(15分)	\$25

### GRAND OPENING PROMOTION

## 25% OFF

※全メニュー対象 ※新規のみ、6月末まで  
※37ページのパウチャーをお持ちください

ハイクオリティ・ロープライス  
渋谷発デザインカラー業界TOP技術

60A Tras St #02-01/02

(Tanjong Pagar駅出口A徒歩3分/すしみつや2階)

月~金 11:00~20:00LO 土日祝 10:00~18:30LO 水休

FB: RISEL HAIR & EyeDesign at Tanjong Pagar

☎ 6221-2855 / SMS専用: 9773-5401

(TelとSMSともに日本語可)



- 1 ショップハウスの階段を上ると、洗練されたサロン空間が広がります。
- 2 カット&カラー技術で軽やかボブ。
- 3 ふわりとした印象の3Dカラー。



### トリートメント「OLAPLEX」

日本未上陸、海外セレクトを中心に爆発的にヒットしている「OLAPLEX」。アメリカの科学者により開発され、従来の髪表面をコーティングするトリートメントではなく、さまざまなダメージによって破壊された結合を修復するなど、髪内部を徹底補修。カラー剤やパーマ剤に混ぜて使用することが可能なので、ケミカルによるダメージが気になる方に最適。



Stylist MAI

東京にてスタイリスト、ヘアメイクアーティストとして10年以上の経験を持ち、日本でのサロンワーク、ブライダル業の経験を生かし2017年来星。「トレンドを取り入れたカラーリングの提案やミディアムレングスのヘアカット」が得意です。ライフスタイルにだけこだわらず、品、個性を大切にしています。メンズカットも得意です。



Stylist HARADA

東京の老舗トップサロンにて経験を積み、社内コンテストにて数多くの賞を受賞。その後、2016年に来星し、店長/教育部に就任。「骨格、髪質に合わせたショートカットや、肌色とマッチするヘアカラー」が得意です。個性を生かした自分だけのスタイルを探すお手伝いをさせていただきます。





# BARBERS TOKYO

by Devonshire

11 Unity St #01-26 Robertson Walk  
(Wine Connection隣)  
月～土11:00～20:30LO 日祝10:00～18:00 定休日 水曜  
※レディースシェービングの最終受付は月～土17:00、日祝16:00  
☎ 6235-2638 / SMS専用: 8428-8678  
(TELとSMSは共に日本語可)

M E N U for M e n

- カット.....\$50
- シェービング.....\$40
- ヘッドスパマッサージ.....\$50
- カット&シェービング.....\$80
- カット&ヘッドスパマッサージ.....\$90

113 Devonshire Rd  
(Somerset駅出口A徒歩3分)  
10:00～19:30 LO 日祝18:00 LO  
定休日 火曜  
☎ 6334-7898 / SMS専用: 9232-3376  
(TELとSMSは共に日本語可)

M E N U

- カット.....男性\$70 女性\$90
- パーマ.....\$140～
- カラー.....リタッチ\$100(3cm以内) / フルヘッド\$120～
- ハイライト・ローライト
- ポイント(10ホールまで).....\$10 / 1本
- ハーフヘッド.....\$120
- フルヘッド.....\$180

# DEVONSHIRE

— HAIR STUDIO —

## STEP

### イオンスチーマー

施術中、常にイオンスチーマーで保湿。

### クレンジング

メイクオフしながら、お肌が柔らかくなるようマッサージ。



### フェイシャルマッサージ

肌荒れの解消や、顔の血行を促進。むくみが取れ、スッキリとしたフェイスラインに。

### ホットタオル

目の疲れなども癒す、至福のホットタオル。

### シェービング

顔の産毛を専用カミソリでやさしく取り除く。日本から取り寄せたカミソリは肌に合わせたものを使用し、使い捨てで安心。



### アルゲバック(海藻パック)

ミネラルを中心としたお肌に必要な栄養を与え、保湿する。

### 化粧水パック

### 眉毛整え



### 襟足シェービング

自分ではお手入れが難しいうなじ。プロのシェービングでお団子ヘアや着物が似合う襟足に。

### 肩マッサージ



顔&うなじシェービング・眉整え・マッサージ  
お得な「うる肌シェービングコース」

## BARBERS TOKYO 6月のPROMOTION

- 女性限定 顔とうなじのシェービング「うる肌シェービングコース」\$90(通常\$120/約90分)
  - 男性限定 カットをした方「ひたいシェービング」「眉毛整え」無料サービス
- ※当店では女性対象メニューは「うる肌シェービング」のみ  
※平日限定、最終受付17:00、新規のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

月1回、癒されながらお肌をメンテ女性理容師にお任せを



理容師歴15年。世界チャンピオンのお店で修行した実力派。 Stylist 高橋(SOPHIE)さん



4. 店内はウディなリラックスムード。  
5. エステサロンでも使用されているプロダクト。



## バーバーは男性だけのものにあらず! 女子の新常識「うる肌シェービング」

常に一步先行くサービスでシンガポールの美容業界を牽引するデボンシアグループ。世界的な床屋ブームを捉え、おしゃれバーバーを誕生させたと思いきや、今度は床屋ならではの高いシェービング技術を応用して女子向けメニューを開始。日本で話題の「うる肌シェービング」は、専用カミソリと泡でやさしくお顔そりする技法です。産毛がなくなり肌の透明感が上がり、古い角質が取れてくすみ解消・お化粧ノリもアップ。さらに「うなじシェービング」で美しい襟足を手に入れて。パーテーションで区切られたプライベート空間で癒しのサロン時間を。女性理容師をご希望される場合は、ソフィーさんをご指名ください。

## DEVONSHIRE 6月のPROMOTION



Stylist RIKA Stylist MEGUMI

### 全メニュー 25%OFF

※RIKAさんまたはMEGUMIさん担当  
※新規のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

### モイスチャーストレート

通常価格 \$5100 / M\$120 / L\$140  
※S=ショート、M=ミディアム、L=ロング

- NEW!
- 〈しっとり潤う秘密〉
- ①まず施術前にプレトリートメントで必要な栄養分を補給。
  - ②アイロンを使用しないため熱によるダメージがない。
  - ③アフタートリートメントで髪をしっかり保護。
- ※アイロンはスタイルにより多少使用することもあります



## “うねり髪”を卒業するスペシャルケア 新導入「モイスチャーストレート」

お客様の声に真摯に耳を傾け、見事に理想を叶えてくれるヘアサロン「デボンシア」。湿気の多いシンガポールに来てから髪がまとまらないという多くのお悩みを解消すべく、新技術「モイスチャーストレート」を導入しました。こちら、従来の縮毛矯正やストレートパーマとは違う「デボンシア」独自のスペシャルケア。髪のくせや広がりを抑えつつも、まっすぐになりすぎないナチュラル感が魅力です。さらに上質なトリートメントを贅沢に使うことで潤ってまとまる手触りの良さを実現。前髪や襟足、髪の表面など部分的にくせが気になる方にはポイント施術(割引アリ)も。まずは実力派スタイリストとじっくりカウンセリングを。

- Somerset店 上記DEVONSHIREと同じ住所・営業時間・電話番号となります
- Tanjong Pagar店 60A Tras St #02-01/02 (Tanjong Pagar駅出口A徒歩3分/すみつや2階)  
月～金11:00～20:00 LO 土祝10:00～18:30 LO 定休日 日曜  
☎ 6221-2855 / SMS専用: 9773-5401 (TELとSMSは共に日本語可)

## Eye Design 6月のPROMOTION



- エアリーラッシュ \$130
  - カラーエアリーラッシュ \$160
- ※600本まで ※新規のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

M E N U

- アップワードラッシュ.....\$180
- エアリーラッシュ.....ナチュラル～200本 \$130
- .....ボリューム 200～500本 \$150
- .....ゴージャス 400本～600本 \$180
- カラーエクステに変更.....+\$30
- 下まつ毛.....\$30～\$50

「エアリーラッシュ」は従来のエクステより大幅に軽く細い毛を自まつ毛に2～5本の束にして装着。ふわふわの付け心地、ダメージの少なさから人気沸騰中。「デザインひとつで満足度が変わる!」と喜びの声多数。



## カラーをプラスして目元に変化 「カラーデザインエアリーラッシュ」

流行のブラウンメイクをエクステにも! ブラウンのカラーエクステはブラックと比べ、柔らかく目元を主張します。その他、夏に向けて涼しげな目元を演出するならネイビーのグラデがオススメ。部分カラーでちょっぴり変化を付けるのも◎。カラーエクステは室内と屋内で印象が変わるのも魅力。

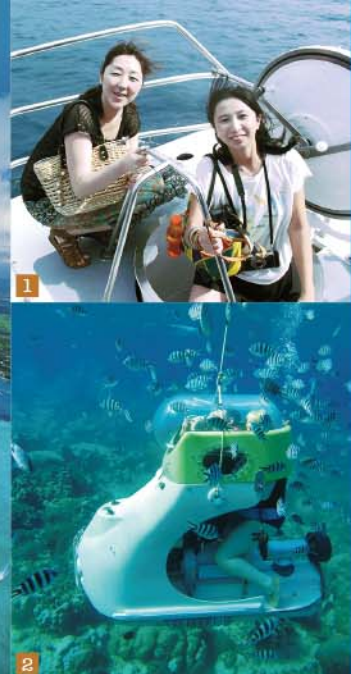
新メニュー続々! 寛ぎと輝きをデボンシアグループで





# 地球とあそぼう

Summer Vacation 2017



1. 潜水艦に乗り込むぞ！ 2. 泳げなくても楽しめる潜水スクーター。3. 扇を広げたような形の美しいビーチ「イルオセルフ」。日帰りでマリナクティビティーを楽しめる。4. 美しいビーチは波がなく子どもも安心。5. ヘリコプターから眺める「アンダーウォーター・ウォーターフォール(海中の滝)」。6. サファリパークをセグウェイで散策。7. 「カゼラワールドオブアドベンチャー」ではジップラインや吊り橋などのアトラクションも。8. 神秘的な「七色の大地」。

海も陸もどっちも！

## 小さな島国に面白さがギュッ！ 超ド級のユニーク体験が待っている

「トム・ソーヤの冒険」の生みの親、作家マーク・トゥエインは言ったそうよ。  
 「神はモーリシャスを最初に創り、そしてモーリシャスを真似て天国を創った」  
 アフリカ大陸の程近く、インド洋に浮かぶ島国モーリシャス。大きさは東京都とほぼ同じ。しかし小振りながらダイナミックで、比類なきユニークな自然を誇ります。しかもその大自然を舞台上に旅人を歓喜させるアクティビティーがいっぱい。  
 サファリパーク「カゼラワールドオブアドベンチャー」では、セグウェイに乗ってダチョウと平原を疾走したり、ライオンとお散歩なんてスリリングな経験ができます。しかもその大自然を舞台に旅人を歓喜させるアクティビティーがいっぱい。  
 また、モーリシャスといえば「七色の大地」も有名。溶岩が冷却された結果、さまざまな色が大地に残されたのだとか。日差しが当たる角度によって色が変化し、地球の不思議を目の当たりに。海では潜水艦に乗って沈没船を見るツアーがオススメ。沈没船をめぐらとる魚やウミガメさんにこんにちは。海も陸も楽しみたい欲張りな旅人を必ずや満足させるモーリシャス。シンガポールから直行便約7時間で行ける楽園です。時を忘れ、地球とあそんでいるうちに、人生観が変わっちゃうかも。

巻頭 Special  
 JTB×PARTI 女子旅レポート  
 Mauritius  
 モーリシャス

ゾウガメさんの甲羅って温かいんだか  
 ゆったりのんびりいこうじゃないか



大きなゾウガメさんと記念撮影。モーリシャス固有種のゾウガメは絶滅してしまったため、お隣セーシェルから移入され、大切に飼育されている。





## Long Beach Resort

コンテンポラリーな建物に、藁ぶき屋根などを組み合わせ、トロピカル気分を演出する5つ星リゾート。ホテルの前には長く美しいビーチが続く。遠浅で波がほとんどないため、キッズの海水浴にも◎。また、ゴルフコースも人気。朝夕楽しめるビュッフェスタイルの食事は、グルメな客人も大満足のクオリティ。レストランには小さなハーブ園があり、自分で摘んで調理してもらえるなど料なサービスも。ショーも大いに盛り上がる。



地球とあそぼう

Mauritius

モーリシャス

1. モーリシャスは野鳥天国。2. 植物園で見たジャイアント・ウォーター・リリー。3. モーリシャスの笑顔に癒される。4. 活気のある市場には見たことのない果物や魚が。5. 緻密な伝統工芸、シップモデル。6. 地元で採れたお茶が楽しめる一軒。7. コロニアルな雰囲気が残るポートルイスの町角。8. お土産に最適なかごバッグ。9. 地産のサトウキビで作られたラム酒。

## ファミリーもハネムナーもWELCOME! 世界のセレブ御用達リゾート

### Sugar Beach Resort

優雅なコロニアル建築で、ヨーロッパの香り漂う5つ星ホテル。植民地時代のサトウキビ農園主の館をイメージした「マナーハウス」と呼ばれるメイン棟はとくにロマンティック。お部屋のバルコニーからはエメラルドに輝くビーチが一望。「ヘンゼルとグレーテル」をモチーフにしたキッズクラブでは毎日多彩なアクティビティを用意。



WOW! x AIR MAURITIUS インド洋の貴婦人 モーリシャス 3泊5日 \$1,240~

- ＜パッケージに含まれるもの＞
- 往復航空券 ●送迎(英語) ●ホテル代 ●夕食・朝食
- モーターを使わないアクティビティ (カヤック、シュノーケルなど)
- 有料オプション
- 北部ツアー(ポートルイス、植物園、砂糖工場など)
- ランチ付\$170
- ※その他、カゼラワールドオブアドベンチャー、潜水艇、七色の大地見学などはお問い合わせください

JTB限定特典

トラベルアダプタープレゼント

※在庫がなくなり次第終了

6月17日(土)  
モーリシャス個別相談会開催

JTBトラベルサロン—高島屋S.C.店

391 Orchard Rd Takashimaya Shopping Centre Ngee Ann City #03-11C

☎ 6595-0600

Email: jtbtravelsaloon.hq@jtbap.com

予約受付時間:

月~土 10:30~20:00

日 祝 10:30~19:00

www.jtb.com.sg/jp



感動のそばに、いつも。

町歩きも面白い!

## インド、アフリカ、フランス、中国……文化の交差点、首都ポートルイス

インド系女子が中国茶のお点前? お茶栽培が盛んなモーリシャスの美味しいお茶を求めて専門店に立ち寄り、こんな珍しい組み合わせに遭遇。でもこれ、モーリシャスでは普通。かつてインド商人の貿易中継地として栄え、全人口の半分以上がインド系。フランス、イギリスの植民地時代にアフリカ人が奴隷として連れてこられ、さらに中国人移民がやって来て、さまざまな人種が入り混じるようになってきた。町を歩くと、確かにいろんな人種を見かけるけれど、共通しているのはみんな笑顔が素敵なこと。おらかな風土が多様な文化をゆるやかにつなぎ、うまく共存しているのだから。長きにわたるヨーロッパ貴族に愛され、「インド洋の貴婦人」と称されるモーリシャス。世界屈指の一流リゾートは英国王室、モナコ王女など超セレブも御用達。パカンスを満喫するヨーロッパのお見事なビキニ姿をついついチラ見してしまいました。夕陽を眺めながらアペリティフから始まる長いディナーにはちよびりドレスアップを。舌の肥えたゲストを満足させる料理はどれもレベル高し。いつの間にか日は暮れ、空には満点の星が瞬いていました。

翌朝、窓の外から聴こえてきたのは野鳥の声。散歩に出ると、リゾート内の池に野生のフラミンゴやペリカンがいて、プールの泳いじゃう鳥さんも可愛いです。いろんな種類の鳥たちが一緒に戯れ、人間だけでなく鳥たちも仲良しのモーリシャスがまた一層好きになったのです。





海も陸もどっちも!

地球とあそぼう

Indonesia MANADO

マナド

生命力、大爆発。「海のアマゾン」と称される、海中生物の宝庫へ

1. シュノーケルでサンゴの海を散策しよう。2. プナケンエリアでは高確率でイルカに会える。しかもボートのすぐそばに! 3. 大きな瞳が愛らしい体長約10cmのタルシウス。4. シラデンリゾート&スパの浜辺から放流される子ガメたち。5. PARTI 取材班、こんなに近くでタルシウスくんを激写。6. プナケン国立海洋公園内にあるシラデンリゾート&スパ。イタリア人オーナーで食事も美味。

さらにタンココ自然保護区も見逃すべからず。獣道を歩くトレッキングでは、世界最小のメガネザル「タルシウス」と対面。野生のタルシウスくんはシャッターチャンスに大興奮間違いなし。唯一無二の地形と生態系を持つマナド。シンガポールから直行便で行ける今こそ行きどき!

野生のイルカと大接近、たままた可愛いウミガメを浜辺から放流。そんな夢のようなネイチャー体験ができるインドネシア・マナド。ここはフィリピン、バリ島、ソロモン諸島から成る「コラルトライアングル」、別名「海のアマゾン」の中心部。地球規模の遺産としてWWFによって保護されるマナドの海は、透明度が極めて高く、巨大なサンゴ礁群が広がります。世界屈指のドロップオフでは、ジュゴンなどレア生物に出合うことも。国立海洋公園内にあるリゾートを拠点に、世界中のダイバーが恋い焦がれる海を楽しみ尽くそう。



クリスタルブルーの海の中は  
圧巻のサンゴ礁。ハラダイス



シラデンリゾート&スパに泊まるマナド

2泊3日 \$846~

ガンガイランドリゾート&スパに泊まるマナド

3泊4日 \$1253~

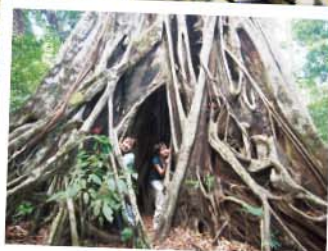
(パッケージに含まれるもの)

●往復航空券 ●送迎 ●ホテル代 ●全食事

(有料オプション)

●シュノーケル/ダイビングツアー ●タンココ自然保護区トレッキングツアー

ジパン・リゾート・トラベル



タルシウスくんの棲む大樹の中で  
自然の神秘に触れる。

63 South Bridge Rd #02-00 ☎ 6535-8002  
www.zipantravel.com Email: sales@zipantravel.com

海も陸もどっちも!

地球とあそぼう

Malaysia PENANG & LANGKAWI

ペナン&ランカウイ

乗船したそばから興奮の嵐、リピート必至のクルーズ旅



豪華客船「スーパースタージェミニ」で行く  
海・街・自然、刺激が詰まった夢の船旅

1. チップやドレスコードのないカジュアルさがうれしい「スーパースタージェミニ」クルーズ。2. パルコニー付き客室「オーシャンビューステートルーム」。3. バンド演奏などが楽しめる「スターダストラウンジ」。4. ランカウイは大自然と海のハーモニーが最大の魅力。この景色に心が洗われる。

癒しのリゾートとして名高い、マレーシアの西側に浮かぶ2つの島。エキゾチックな街並みが世界遺産のペナン、エメラルドの海に囲まれた伝説のランカウイに向けて「スーパースタージェミニ」でいざ出航。広大な船内はまるでヨーロッパモーターホテル。ほとんど揺れを感じることなく、プール、ジム、カジノなど思うがままに優雅な時間を。さらに、バンド演奏にシヨアやシアター、めくるめく洋上エントナーテイメントに飽きる暇もない。お腹が空いたら、洋食やアジア料理など11か所以上あるレストランやバーからその時々の気分次第でチョイスを。客室の選択肢も豊富で、バルコニー付きなら大海原を眺めて地球の偉大さを実感するもよし。ペナンに寄港したら遺跡を巡る街歩き、翌朝はランカウイで手つかずの大自然と戯れよう。さあ、極上クルーズで非日常の世界へ。

「ゲンティンドリーム」が来星!!

アジア初のプレミアムクルーズブランド「ドリームクルーズ」が今年の12月3日からシンガポールを拠点に就航開始。全長335m、18デッキの超大型客船による豪華クルーズ、シンガポール滞在中にぜひ!



5. 壮大な「ゲンティンドリーム」。6. 本格的な日本食が味わえる「FUMI UMA」。船内の飲食施設は35か所以上。7. 屋上プールには、ファミリーだけでなくカップルも大満足のド迫力ウォーターライドも。

「スーパースタージェミニ」による豪遊クルーズ旅

水曜発	2泊3日	マラッカクルーズ	\$264~
		クアラルンプールクルーズ	\$264~
金曜発	2泊3日	洋上クルーズ (寄港地なし)	\$338~
日曜発	3泊4日	ペナン・ランカウイクルーズ	\$450~
		ペナン・クアラルンプールクルーズ	\$450~

※6か月以下の乳児は乗船できません ※詳しくはお問い合わせください

(パッケージに含まれるもの)

●クルーズ料金/キャビン宿泊費 ●プールなどの施設使用料  
●全食事(一部レストランは除く) ●船内のエンターテインメント/ショー(一部有料)

郵船トラベル

391 A Orchard Rd #09-03 Ngee Ann City Tower A

☎ 6732-1511 Email: ysl@ytk.co.jp www.yusentravel.sg

9:00~18:00 (昼休み12:00~13:00) 土日祝休

※ご不明な点はウェブサイトまたは日本人スタッフまでお問い合わせください



郵船トラベル



地球とあそぼう

## South Africa & Zimbabwe

南アフリカ & ジンバブエ



海も陸もどっちも!

## 絶景に次ぐ、絶景。 五感フル稼働のアフリカを巡る旅

現地の言葉で「モシ・オ・トゥニャ(雷鳴轟く水煙)」と呼ばれるヴィクトリアの滝。大地を切り裂くような滝の景観、音、水飛沫、すべてが大迫力! 滝のお次は、その水の流れに乗って、ザンベジ川のサンセットクルーズをどうぞ。水浴びをするゾウやカバ、巨大なワニなど、これまたアフリカならではのダイナミックな光景が眼前に広がります。



1. ヴィクトリアの滝は世界最大の水量を誇り、周囲の熱帯雨林では特異な生態系が成される。2. ケープタウンの市街地にはテーブルマウンテンがそそり立つ。3. 野生のゾウに大興奮。



一生に一度は見てみたい  
世界三大瀑布「ヴィクトリアの滝」

## Maldives

モルディブ

だんぜん海派

## モルディブトップクラス! リュクスを極めた隠れ家リゾートへ



遊び心とラグジュアリーが融合  
唯一無二のリゾート「ソネバフシ」

せっかくのモルディブ、リゾート選びにはとことんこだわりたい。そんなあなたに! ハウスリーフの美しさ、リゾートの洗練度、どれを取っても抜きん出たモルディブ屈指のリゾート「ソネバフシ」。エコ&ラグジュアリーをテーマに、環境に優しい材木を使用した、木のぬくもり溢れるお部屋はセンス抜群。リゾート内には、いつでも食べ放題のチョコレートバーや、月夜に楽しむビーチシネマなど、大人も童心に帰るユニークな仕掛けがいっぱいあります。そしてなんと、いつでも海。この青はまさに奇跡。シュノーケルでサンゴ礁とカラフルな魚たちの戯れを眺め、心満ちる体験を。

4. 澄み切った海に囲まれ、極上の休暇を過ごして。5. 周辺の海ではイルカの遭遇率が極めて高い。6. 緑に包まれたおしゃれなガーデンレストラン。7. ナチュラルで居心地のよいヴィラ。



### 南アフリカ&ジンバブエ ヴィクトリアフォール/ ケープタウン

3泊5日 \$3,395~

- (パッケージに含まれるもの)
- 往復航空券 ●送迎 ●ホテル代
- 食事(朝3回、昼1回、夕1回) ●ヴィクトリアの滝観光
- ザンベジ川サンセットクルーズ
- ケープタウン観光
- (ドイカー島クルーズ、喜望峰、ポルダースピーチ)

### モルディブ Soneva Fushi ソネバフシに泊まる

3泊4日 \$4,560~

- (パッケージに含まれるもの)
- 往復航空券
- 水上飛行機送迎
- ホテル代
- 朝食
- チョコレートバー

大幅割引  
プロモーション  
あり!

Green Holiday  
Blk 1 Tanjong Pagar Rd  
#02-13/14 Tanjong Pagar Plaza  
www.greenholiday.com.sg ☎6443-7951  
Email: sales@greenholiday.com.sg

アジアのホテル&ツアー予約専門店  
Green Holiday



お得な夏休みを!

# 青のモルディブへ。 プロモーション祭り開催中!

含まれるもの:往復航空券・空港からの往復送迎・宿泊分の宿泊代金・朝食(ホテルベリは全食事が含まれます)  
特典の詳細は弊社ウェブサイトをご覧ください。

**モルディブってどんなところ?**  
シンガポールにいる間に1度は行っておきたい世界屈指のリゾート地。5月~10月はローシーズンとなりますが特典がでるため大変お得に!

**4時間半のフライト!**  
国際線で首都マレに着いたら、スピードボートまたは水上飛行機でリゾートへ移動。

**1つの島に1つのリゾート!**  
一周徒歩で回れちゃうほどの大きさの島ばかり!

**人気はやっぱり水上ヴィラ**  
ヴィラから直接泳ぎに行けちゃう!

**モルディブでなにをする?**  
アクティビティが沢山!お子さま連れのお客も多く旅行されていますよ。

**スペシャルなお食事!**  
砂州や海の真ん中でお食事を楽しみましょう。  
画像:パロスピアノデッキ

**サンセットクルーズ!**  
ドルフィンウォッチングや釣りができる!

**シュノーケリングやヨガレッスンでヘルシーに!**

**モルディブの人気リゾートを紹介!**

**3泊4日 \$3651~**

**3泊4日 \$3828~**

**3泊4日 \$1398~**

**3泊4日 \$2106~**

**→ ジュメイラ・ヴィダヴェリ**  
世界最高峰7つ星ホテルを有するラグジュアリーホテル&リゾート。  
4泊以上でうち1泊分無料!65日前までのご予約で最大\$1500ディスカウントさらに朝&夕食付きにUPグレード

**→ コンスタンス・ムーフシ**  
NO NEWS, NO SHOES「クルーソーチック」裸足のエレガンスをテーマにした、かわい〜いネイチャーリゾート!  
35日前までのご予約で最大\$1800ディスカウント

**→ トラギリ・アイランド**  
空港からボートで約25分のお洒落なリゾート。  
朝&夕食付きのお得パッケージ

**→ オルベリビーチ**  
世界のベストビーチアワードを何度も受賞している。干潮時のサンドバンク(砂丘)は必見  
全食事付きのお得パッケージ

**南アフリカ**

**3泊5日 \$3395~**

**→ 南アフリカ&ジンバブエ** ヴィクトリアフォール/ケープタウン  
世界遺産ヴィクトリアの滝とアフリカ大陸最南西端・喜望峯とケープポイントに加えてペンギンが間近に見学できるホルダーズビーチやオットセイが見学できるトイカー島クルーズ、ケープタウンの象徴テーブルマウンテン等見所満載の3泊5日の旅。

**サムイ島**

**アマリ・コーサムイ**  
プロモーション価格!  
2泊3日 \$750~  
3泊目は無料 \$750~  
**センタラ・ヴィラズ**  
2泊3日 \$750~  
3泊目は無料 \$750~  
**サリラヤ・ヴィラズ&スイーツ**  
チャウエンビーチにある周心地のいいデザインヴィラ。  
2泊3日 \$916~

**スリランカ**

**→ スリランカ世界遺産の旅**  
4つの世界遺産と象に会えるジープサファリへご案内!  
3泊5日 \$1096~  
3つの世界遺産と象の孤児院そして小さなイギリスと呼ばれるヌワエリヤへ  
4泊6日 \$1296~  
4つの世界遺産とジープサファリ象の孤児院ヌワエリヤなど見所満載。  
5泊7日 \$1549~

**その他おすすめパッケージ**

→ マレーシア	コタキナバル2泊3日	\$504~
→ ベトナム	ホーチミン2泊3日	\$453~
→ カンボジア	アンコールワット 2泊3日	専用ツアー込み \$751~
→ オーストラリア	パース 3泊4日	\$999~
→ インドネシア	バリ島 2泊3日	\$598~

**シンガポール**

・近い!  
・リーズナブル!  
・1泊で満喫!

**→ モンティゴ・リゾート**  
1泊2日 \$153~

**→ パタムビュービーチリゾート**  
1泊2日 \$117~

**→ ニルワナリゾート**  
1泊2日 \$168~

**→ バンヤンツリー**  
1泊2日 \$353~

**ビンタン島でゴルフを楽しもう!**

**ラグーナビンタン** アンサナリゾート&バンヤンツリー 宿泊者特別価格 \$90~  
日帰りバック \$159~

**リアビンタンGC** 大人気無制限プレイバック!  
日帰りバック \$178~ 1泊2日無制限プレイバック \$287~

**ビンタンラグーン** \*運行フェリー利用  
日帰りバック \$160~ 1泊2日バック \$275~

海を見ながらプレイ!





地球とあそぼう

# Thailand KANCHANABURI

カンチャナブリ

陸も川もどっちも!

## 刺激が欲しい? 流行の“グランピング”でツウなアウトドア体験を

グランピングが「グラマラス+キャンピング」。すなわちホテル並みの設備を利用しながら、自然の中で過ごすこと。映画「戦場に架ける橋」で知られるタイ・カンチャナブリにある「ヒントックリパー・キャンプ」もそのひとつ。雄大なクワイ川を見渡すプールやレストランは、木や岩などナチュラルな素材を用いて作られ、まるで自然に溶けこんでいる感覚に。お部屋は快適でありながら、冒険心を呼び覚ますテント型。そして夕食は星空のもとBBQ。手ぶらでやって来たのに、キャンプの醍醐味をまるごと味わえちゃうわけです。いつもと違う、シビれる旅へ、いざ。



反則級におしゃれなテントやナチュラルな岩プールがたまらん!

1. おしゃれなテント型のお部屋。2. ジャングルに溶けこむ天然プール。川ではカヤックなどを楽しめる。3. キャンプファイヤーを見つめ、語り合うのも一興。

タイ・カンチャナブリ 2泊3日 \$990~

(パッケージに含まれるもの)

- 往復航空券 ●送迎 ●ホテル代 ●朝食
- 『戦場に架ける橋』の舞台を巡るカンチャナブリ観光
- カンチャナブリ・サファリパーク

### 旅るっち

531 Upper Cross St #03-02 Hong Lim Complex  
☎ 6532-4669 Email: tabiru@tabirucchi.com  
www.tabirucchi.com

地球とあそぼう

## Wi-Fi Service

旅支度編

## 海・山・川、アウトドアシーンでも大活躍! 夏休みの旅のお供、レンタル「モバイルルーター」



1

夏休みの旅支度。まず、パスポートやID、お財布、携帯、そして「モバイルルーター」というほど、今や必須アイテムとなったWi-Fiサービス。とくに夏休みは、リゾートなどの大自然に訪れる方も多いですよね。そんなとき「Yourwifi」ならご出発前にレンタルして、現地ですぐに使えますよ。最新で高品質な端末を揃え、価格は4.8ドル/日。しかも1台のルーターで5~10台ものデバイスに接続可能。友人や家族とシェアすればさらにお得に。クラークキー駅直結オフィスでの受け渡しのみでなく、自宅配送もしてくれるから、忙しい方も安心。モバイルバッテリー無料期間中の今、試す価値アリ!

1. 大自然でもネットが使える便利さに感動。世界70か国以上に対応。2. 変換プラグは世界対応。万全のレンタルキット。3. 車内でもすぐに繋がる安心感。4. CEOの古川さん。



2



3

法人の契約も承ります!  
詳細は電話またはメールにてお問い合わせください



4

PARTI 読者限定 PROMOTION

20%OFF + Power Bank (モバイルバッテリー)

レンタル無料 (通常 \$2/日)

※オンライン申し込み時、Basicプランを選択のうえCoupon欄に「part201701」と入力してください  
※7月末まで



### Yourwifi

6 Eu Tong Sen St Clark Quay Central Soho1 #07-10  
☎ 9754-1308 (日本語可) / 6669-5637 9:00~18:30  
土日祝休 ※土日の受け渡しもご相談ください  
https://yourwifi.com.sg

E-mail: tom.furukawa@yourwifi.mobi (日本語・英語対応)  
FB: Yourwifi Rental portable wifi for your travel

- モバイルルーター本体レンタル \$4.8/日~
- Power Bank (モバイルバッテリー) レンタル \$2/日
- 自宅配送 往復各 \$7 ●任意加入保険 \$2/日



# allongee beauty design **NEW OPEN**

## お客さま一人ひとりに合わせた オーダーメイドデザイン

「アロンジェ」は日本のおもてなしと高い技術を提供するまつエク・サロンです。カウンセリングに力を入れ、お客さまの要望をしっかりヒアリング。経験豊富な日本人アイリストがプロの視点で顔型や目の形を見極め、ベストな目元をご提案します。時間経過によるバラツキの軽減、持ちの良さ、仕上がりの美しさにこだわった丁寧な施術をぜひお試しください。



Volume Lash

Manager Mari

Eyelash extension & Hair arrange

デザインにお悩みの方、BESTなデザインを提案します。  
「ボリュームラッシュ」もお任せください。日本ではボリュームラッシュのバイオニアとして活躍し、海外では専門店も出店している講師を訪ねて高い技術を学びました。常に進化し続ける技術……美しさを追求し、最新トレンド情報を「アロンジェ」から発信します。



AKANE

Eyelash extension

グラマラスやセクシーなデザインが得意です。目元をより華やかに演出します。



Glamorous



AYANO

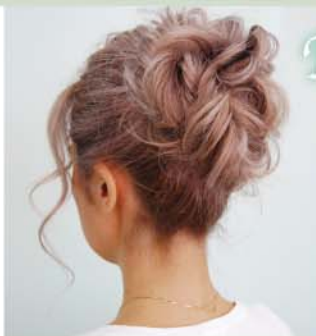
Eyelash extension

ナチュラルビューティーは私にお任せ！  
エクステ初めての方もお気軽にご相談ください。



Natural

日本で大人気！  
瞳を美しく魅せる、  
ダークブラウン！



## Hair arrange

ヘアアレンジ

ダウスタイル \$35  
アップスタイル \$50

KANA

Eyelash extension  
& Hair arrange

パーティースタイルから、トレンドを意識したデイリースタイルまで、どんなヘアアレンジもすてきに仕上げます！



## 6月限定 Promotion

- シングルラッシュ120本 \$98 (通常\$110)
- ボリュームラッシュ 付け放題 \$135 (通常\$150)
- カラーラッシュ・フル + \$15  
※ダークブラウン限定 (通常\$20)
- コラーゲンマシントライアル \$50 (通常\$80)

※新規のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

光の  
全身エステ  
初回 \$50

マシンの中で寝ているだけで、夢の若返り



コラーゲンマシン

633nmの可視光線が真皮層に直接働きかけ、衰えた体内のコラーゲン生成能力を活性化。



14 Keong Saik Rd (Outram Park 駅出口徒歩3分) <http://Allongee-salon.com>

☎ 6909-0439 / 8499-3609 (SMS) 11:00~21:00 (最終受付 20:00)

シングルラッシュ	100本/\$90	140本/\$130	無制限/\$140	
ボリュームラッシュ	400本・100束/\$160	480本・120束/\$180	560本・140束/\$200	640本・160束/\$220





1 極細で衛生的な日本製の使い捨て鍼。



1. 日本語で優しく話しかけながら施術してくれるフランキー先生。2. 耳ツボ鍼は代謝UP、食欲抑制、排泄の3つのツボに極小鍼を3日間貼り、無理なく減量。3. 排泄を促すツボに刺激。即日効果を体験。

## 明生堂中医治療院

美ボディの秘訣は「ダイエット鍼」  
気になる部位を集中的に落とせます！

「ダイエット鍼」ってご存知ですか？無理な食事制限はリバウンドしがち。一方、鍼によるダイエットなら週1回を継続すれば、2か月で3~4kg落ちる方も！そう仰るのは、この道20年のフランキー先生。でも鍼って痛そう……と不安なあなた、ご心配なく。体験した編集、軽い鈍痛程度でじわじわツボが刺激されるのを感じました。さらに電気を通し身体の深層から脂肪分解するから効果テキメン。実際、施術数時間後、驚きのマイナス0.5kgに。「耳ツボ鍼」は普段より食欲が減り、やめられなかった間食がたかなくなるという嬉しい効果アリ。さあ、あなたも「ダイエット鍼」で健康スリムボディを目指しましょう。

545 Orchard Rd #04-24 Far East Shopping Centre  
☎ 6738-2881 Email: info@meiseldo.com.sg (電話・メールともに日本語対応)  
9:30~19:00 日・祝休

### おすすめメニュー

- ダイエット鍼+耳ツボ鍼 .....\$65
- 婦人科系(不妊症・生理不順・更年期) .....\$60
- 妊娠初期のトラブルケア(腰痛・肩凝り・つわりなど) .....\$60
- 美顔鍼+ダイエット鍼+耳ツボ鍼 .....\$80
- 美顔鍼 .....\$60
- 美顔鍼+肩凝りor腰痛 .....\$70



カウンセリングをして  
その方に合った部位を  
施術します

中医師のフランキー先生

## 健康的に ダイエット宣言

もうすぐ夏休み。一時帰国予定のあなた、シンガポールの暑さに負けて“ダレた”なんて言われぬよう、今からダイエットを始めましょう！

## ALLUMER

アーユルヴェーダ×発汗×もみほぐし  
サロン伝統の技で“痩せやすい体質”に

体が重い、むくみがひどい、痩せない……悩みが深刻な方こそ注目。美容サロン「アリユメール」の秘儀「デトックストリートメント」に賭けてみて。インドの伝統医学・アーユルヴェーダを基に、独自メソッドを組み合わせ、健康美ボディに導きます。体質に合わせたオイルを塗ってまずはヒートマットで発汗。その後、圧巻のもみほぐしへ。セラピストが全身を使い、体重移動を利用して圧をかけ、贅肉を揉んで搦んで徹底ケア。コラーゲンマシンと組み合わせれば、新陳代謝がさらに上がり効果倍増です。また、部分痩せには最新マシン「キャビテーション」も人気。

「デトックストリートメント」  
シンガポール店で  
ついにスタート！



1. 大阪本店の創業当初から13年受け継がれてきた技で老廃物を流しきる。洗練された個室も魅力。2. 15分間ヒートマットにくるまり、たっぷり発汗。3. トレーニングを積んだ日本人セラピストのもみほぐしは、頑固なセルライトにも効果的。4. アーユルヴェーダに基づく3種のオイルから体質に合わせて選択。5. ロコミで評判の「キャビテーション」。超音波、ラジオ波、LEDライトが三位一体となった最新マシンで部分痩せ。



### PART1 読者限定 PROMOTION

- デトックス特別コース \$250 (通常\$380/120分)  
コラーゲンマシン (通常\$100/30分)  
+デトックストリートメント (通常\$280/90分)  
※気になるボディパーツ2か所・集中ケア
  - キャビテーション \$60 (通常\$75/20分/1か所)  
※背中、二の腕、お腹、太もも、ふくらはぎ等。  
1度の施術で当てる部位は2か所まで
- ※初回のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

10A Bukit Pasoh Rd (Outram Park駅H出口徒歩3分) ☎ 6254-4096/8876-8770 (SMS可)  
10:00~19:00 (日祝は18:00まで) www.allumer.jp/sg Email: info.sg@allumer.jp  
LINE: allumer.sg FB: Allumer Singapore Instagram: allumer.sg  
● フェイシャル \$150~ ● ハンドジェル \$70~フットジェル \$60~ ● まつエク \$110~  
● LEDコラーゲンマシン 10回チケット \$480 ● 幹細胞コスメ「アコライム」販売  
※お得なメンバー制スタート。詳細はお問い合わせください

## Queen's Market

腸活で驚異のマイナス10cmダウン!?  
瞬間痩せ・ハーバルスキージーェル登場

シンガポールにて信頼と6年の実績のあるクィーンズマーケット。ダイエットには熟練のゴッドハンドを持つ日本人セラピストによるオールハンドの腸活マッサージがオススメ！特製デトックスオイルを用いてお腹・腰まわりをぐいぐい揉みほぐし、憧れのくびれボディが現実のモノに。腸を刺激することで体の中から浄化を促します。オイルは瞬間痩せ・脂肪溶解ハーバルスキージーェルにアップグレード可。そして、さらにプラスしたいのが、当店で大人気の「小顔矯正イオンレメディフェイシャル」。オールハンドによる強力な表情筋マッサージで、驚きの小顔効果を実感できるんです。ボディもフェイスも引き締めたら、怖いものなし！



16A Tanjong Pagar Rd  
☎ 6329-1166 / 9858-6458 (日本語可/SMS予約可)  
Email: reserve.qmsin@queensmarket.biz  
月~金 10:00~20:00 (最終受付)、土日は19:00 (最終受付)  
www.queensmarket.sg FB: QueensMarket.SG  
※男性もお受け頂けます

### PART1 読者限定 PROMOTION

- 小顔矯正イオンレメディフェイシャル  
50%OFF \$75 (通常\$150/90分)
- 腸活マッサージ 20%OFF  
\$96 (通常\$120/60分) / \$152 (通常\$190/90分)  
※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

1. これぞ憧れのくびれボディ。2. お腹に加え、肩甲骨まわり、デコルテ、腕までマッサージ。巡りの改善で肌トーンもUP。3. 「腸活マッサージ」前に遠赤外線ライトを腸に照射し温め、さらにほぐしやすく。



「小顔矯正イオンレメディフェイシャル」後は老廃物が流れ、フェイスラインがくっきり。トラブル別にハーブ美容液ビタミン、ミネラル、アミノ酸を塗布。

## ecoparadise

毎日のキレイ習慣「酵素ジュース」を手作り  
腸内環境を整え、お腹スッキリ！肌艶UP

腸内細菌を活性化して老廃物をデトックスしてくれる酵素ジュース。続けるほど便秘やむくみが解消され、お腹まわりがスッキリ。おまけに美肌にも効果アリ。毎日の習慣にしたいなら、おうちでジュースを作っちゃおう。簡単に、しかも美味しく作るには「エコパラボール」がオススメ。ペール内の特殊酵素が腐敗の原因となる酸化を防ぎつつ、果物の発酵を促す不思議なバケツです。お味噌、ヨーグルト、漬物などの発酵食品作りにも◎。さらに、同じ特殊酵素を用いた陶板の上でゴロンと温まり、代謝を上げる還元陶板浴もダイエットにもってこいですよ。

### PART1 読者限定 PROMOTION

- エコパラボール 10%OFF  
5ℓ \$53 (通常\$58.90) 10ℓ \$71.80 (通常\$79.80)  
※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

200 Pandan Gardens #02-01/02/03 The Sports Arena (Ayer Rajah Community Centre隣) ☎ 6567-3593  
9:00~21:00 (最終受付19:30) 祝は17:00まで (最終受付15:30)  
● 入浴料1回\$40 ※タオル、浴衣は無料貸出

甘酸っぱくて  
爽やかな味  
美味しいから  
続けられそう！



1. 自社開発の特殊酵素を用いた「エコパラボール」。レシビ本のプレゼント付き。2. 酵素ジュース専用のボトル(S12)を購入すると次回は\$5で店舗で日替わりで作っている酵素ジュースの購入が可能。3. 陶板浴後は酵素ジュースを1杯サービス。4. 陶板浴のセラピールームは気温43度、湿度20%の快適空間。汗をかいてデトックス。





## PULSE 中医

美容から痩身まで真摯に向き合う女性中医  
体質改善で、無理なくキレイになろう



健康的に美を磨く女性の味方、中医クリニック「PULSE」の2号店がオープン。全身に働きかけて体内環境を改善する「スリミング鍼」で、会社帰りにサイズダウンを目指しましょう。施術前には、脈やサイズ測定に加えて食事や嗜好性など生活習慣全般について問診。健康について見直す良い機会にもなります。食欲を抑える耳のツボ、腹部だけでなく手足のツボにも鍼を打ち、基礎代謝を上げて痩せやすい体質へ。老廃物の代謝も促進され、むくみもスッキリ解消できます。カッピングを組み合わせればさらに効果アップ。ホルモンバランスも正常化されて、体の中から美しく。

### PARTI 読者限定 PROMOTION

スリミング鍼(鍼+通電+赤外線温熱)  
初回トライアル \$38(通常\$180)/45分  
※7月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

定期的な鍼施術と、  
生活習慣の見直しで  
スリムアップを!

◎ Marina Bay Link Mall クリニック  
8A Marina Boulevard Marina Bay Link Mall #B2-52  
☎ 6634-8933 11:00~20:00 日休

◎ Wheelock Place クリニック  
501 Orchard Rd#03-04 Wheelock Place  
☎ 6235-2855 11:00~21:00

www.pulsetcm.sg

- フェイシャル美顔鍼 初回トライアル \$68
- 鍼治療による痛みや傷の緩和 初回トライアル \$68

New  
Open!

中医師の  
リー先生



1. 黄×黒のデザインが目を引くマリーナベイ・リンクモールの2号店。英・中国語バイリンガルの中医に精通した女医が常駐。2. 腹部の他、腕や足にも鍼を打つ「スリミング鍼」。通電と赤外線温熱の併用で、脂肪燃焼の効率アップ。3. 鍼の後にカッピングを組み合わせ、鍼の効果を一層高める。"吸われてる"感が気持ちいい。

## Dear Princess

即効小顔に！マルチに働く驚きの炭酸パワー  
染み入る「生コラーゲン」でプルプル美肌へ

小顔ケアでスタイルアップが叶う！美容サロン「Dear Princess」の新しいフェイシャルは、炭酸作用で血行を促して新陳代謝を高めるステップが追加。むくみの解消ですっきり小顔になり、肌の角質層への「生コラーゲン」浸透率も大幅にアップします。さらに、LEDライト、保湿マスクと続く最旬美容で、ダイエットや妊娠などで乱れがちな肌のバイオリズムも土台から強化。トラブルのない肌へと生まれ変わります。

また、新メニューのまつエク「ボリュームラッシュ」は、フワッと軽く地まつ毛の負担を減らし、目元に印象的なボリュームを演出。ネイルも合わせて、総合的な女子力の向上を。

### 初回キャンペーン

- ジェルネイル \$80(通常\$120~)
- まつエク80本 \$60(通常\$80~) ※10本\$10で追加可
- まつエクボリュームラッシュ100本 \$98(通常\$200) ※10本(\$20)で追加可
- 生コラーゲン炭酸小顔ペーシックフェイシャル \$100(通常\$200/60分)
- 生コラーゲン・フェイシャルスペシャル 90分 \$150(通常\$300)
- 生コラーゲン・スペシャル炭酸小顔&美白ナイト \$200(通常\$400)

※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

### 生コラーゲン美容体験会

※詳細は36ページを参照ください



1. 日本製エステ用の炭酸パック。小顔効果の他、シワ、くすみ、リフトアップなどマルチに効く。2. 炭酸で血行が促進された肌の奥へ、通常の約600倍の保湿力をもつ「生コラーゲン美容液」をビタミンCと共に浸透させる。3. リヤンコート、クラークキー駅から徒歩5分で買い物や会社帰りにも！ご友人と、またはお子様連れの貸切も無料。4. 軽い付け心地のまつエク「ボリュームラッシュ」。5. 常夏らしい花やキュートなパステルカラーデザインなどお好みで。6. 世界各国で特許取得「FAITH」社の「生コラーゲン」美容液。シンガポールでの取扱店はココだけ！

30 Merchant Rd #02-26 Riverside Point (Clarke Quay駅徒歩5分)  
☎ 8210-0945(日本語) / 8210-2195(English) LINE: dearprincessbeauty  
10:00~22:00(20:30最終予約) 不定休 www.dearprincess.sg

※全フェイシャルメニューに小顔炭酸パック\$30で追加可 ※美白ナイトは夕方以降のみ受付  
※オプション新メニュー クイックヘッドスパ&デコルテマサージ \$30



HAIR SALON

**NINE**

**NINE**

BY SWEET BASIL®

日本で話題沸騰中

## ダメージのない全く新しいカラー 天然系「アロマカラー」登場

「自然で深みのあるカラーを長く楽しみたい」  
「髪のダメージ、ボリュームダウンが気になる」  
「カラーと同時に髪のハリ・コシ・ツヤが欲しい」  
そんなあなたに「アロマカラー」。植物成分を中心  
に、染料など化学成分を最小限に抑えた、新  
ジャンルの天然系染毛剤です。ヘナではない植  
物成分と漢方ハーブ(柿の葉、ローズマリー、カ  
ミツレ、セージ等)をベースに、わずかなジアミ  
ンと穏やかな酸化剤を配合。お湯溶きタイプで、  
髪へのダメージがほとんどありません。



トップスタイリストだけの美容室NINE  
ひとつひとつの施術にこだわっています

26A Purvis St 2F (City Hall駅・Bugis駅徒歩9分)

☎ 6337-3661 10:00~20:00(土日祝は19:00まで) 火休

www.nine-sg.com ■ NINE-BY-SWEET-BASIL

※ネイルもあり、要予約

### Promotion

6月19日から  
指名可能

●SHIGEさんを指名すると全メニュー **50%OFF**

女性カット	\$45 (通常 \$90)
男性カット	\$40 (通常 \$80)
カラー	\$60 (通常\$120)
デジタルパーマ	\$100 (通常\$200)
ケラシルクトリートメント	\$140 (通常\$280)
縮毛矯正	\$150 (通常\$300)
ストカール	\$175 (通常\$350)

※新規のみ ※6月19日~8月31日まで

●SHIGEさん以外のスタイリストの施術 **20%OFF**

※6月1日~6月30日まで

※その他メニュー多数

※詳しくはお問い合わせください

※37ページのパウチャーをお持ちください

●大人気のカラーチケットもあります!

リタッチ券 \$350/5回分(通常1回\$100)

※フルカラーはプラス\$30(チケット使用時)



アロマカラーはアルカリ剤、  
合成界面活性剤、合成感触改  
良剤、合成脂質、人工香料、  
防腐剤等を配合していないの  
で、頭皮や毛髪に優しくカ  
ラーできます。

Aroma color

Kids room

New Stylist Shige

大阪出身、美容師歴18年。シドニー  
で勤務後、来星。さまざまな国籍の  
方にも柔軟に対応し、似合わせ、  
ツッコミを武器にしている。「一緒  
に過ごす時間を楽しく、リラック  
スできるように願っています」



Semi-private room





## •Hair Salon• KANSHA HAIR DESIGN

常夏の紫外線に負けない、艶めくサラ髪  
「ミルボン」3STEPトリートメント

強い紫外線や、スコールによる湿気で髪のパサつき、気になりませんか？ そんなあなたにオススメなのが、オトナ女子に人気のサロン「KANSHA」の「MILBON」3 STEPトリートメント。①栄養補給、②密着させる、③潤いを閉じ込める(フタをする)と3段階にすることで、持ちが格段にUP！そこに週1自宅でトリートメントをすれば、1か月程しっとりツツヤに。さらに美髪を目指すなら「KANSHA」のオーガニックヘアカラー。色味などのご相談は、英国ヴィダルサスーン卒、実力派MATSUNAGAさんにお任せを。染めた方がよりツツヤが出た！と実感させてくれますよ。

402 Orchard Rd #05-25 Delfi Orchard (Orchard駅徒歩10分)  
☎ 6733-0331 (予約優先、日本語可) / 9711-9295 (SMS専用)  
10:00~20:00 (最終受付19:00)、土日は19:00まで (最終受付18:00)  
月休 FB: KANSHAhairdesign from Japan



1. 英国製オーガニックカラーで柔らかい質感のスタイリング。2. 海外経験豊富なMATSUNAGAさんに何でも相談を。3. サロンはオーチャード駅から徒歩圏内でアクセス抜群。4.5. 大人気の日本製MILBONの3ステップトリートメントとORDEVEカラー。



### PARTI 読者限定 PROMOTION

- First time 艶グラセットMenu  
カット+カラー(パーマ) \$160  
カット+デジパ \$200  
カット+ストレート \$240  
カット+カラー+デジパ \$300  
※通常価格 カット\$70~、カラー\$100~、パーマ\$140~
- 新規 カットのみ 20%OFF
- 新規 カット以外単品メニュー 30%OFF
- 2回目以降の方 通常価格より 10%OFF
- オーガニック艶カラー +\$10
- ミルボン3STEPトリートメント +\$40

※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください



安心安全  
リーズナブル。  
1回の施術でホクロが  
キレイになりますよ

## •Beauty Salon• POINT D' BEAUTE

美容ひと筋25年のエキスパート  
顔もボディもOK! 「ホクロ・シミ除去」

気になるホクロやシミ、美容サロン「ポワン・ド・ボーテ」に相談してみない？ 25年の実績を持つ達人が、一つひとつ丁寧に除去。個人差はあれど5~10日ほどでかさぶたが取れ、キレイに！ 小さな脂肪のかたまり(稗粒腫)もお任せあれ。顔はもちろん、背中やヒップなどボディも対応でき、人知れず抱えてきたコンプレックスを解消できそう。本誌取材中も悩みを抱えたお客さんが訪れ、晴れやかに帰っていく姿が、その明るい表情からクオリティーの高さが伺えます。誠実な接客で日本人にも好評。男性にも人気です。

ホクロ・シミ除去には、麻酔クリームを使用するため  
痛みはほぼナシ。

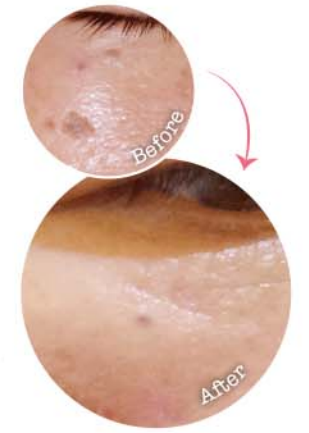


14 Scotts Rd #04-05 Far East Plaza  
☎ 6732-0006 10:00~20:00 (最終受付19:30)  
Email: elaine@pointdbeaute.com  
www.pointdbeaute.com FB: Point D'Beaute

- ホクロ/しみ/稗粒腫(はいりゅうしゅ)除去各\$10~90
- ※ほかにもフェイシャル、アートメイクなど多彩なメニューあり

### コンサルテーション無料

ホクロ、シミ、稗粒腫など、  
除去が可能なものか判断。  
不安なことがあれば何でもご相談ください。



## •Beauty Salon• Eyelash Salon Vivi from Japan

365日いつもキレイな目元を約束するサロン  
これからは、顔のリフトアップも叶います

日本各地に店舗があり、自社開発の日本製プロダクトを使用するまつエクサロン「Vivi」。日本そのままの高品質な仕上がりと、幅広いデザインができる日本人ネイリストによるネイルが好評です。6月からは即効性の高い「コルギフェイシャル」が新登場。セラピストの手が顔の歪みを整え、リフトアップして小顔に。従来のコルギより痛みが少なく、頭痛・肩こり・眼精疲労にも良いんです。合わせて、顔をすっぱり包み温めて保温する「石膏パック」と「頭蓋骨マッサージ」で頭蓋骨も調整すればより小顔が強調され、石膏の不純物吸着効果が美白へも後押し。これは通うしかない！



181 Orchard Rd #03-21 Orchard Central  
☎ 9151-6637 (日本語可、SMS可)  
10:00~22:00 (20:00LO) 無休  
www.eyelash-vivi.com LINE ID: esb  
FB: Eyelash salon VIVI from Japan

- ジェルネイル \$80~
- まつエク \$60~
- まつ毛パーマ \$60



1. 日本の店舗でも人気の「コルギフェイシャル」。骨に圧を加え、リンパを刺激。たるみも改善するからより小顔に。2. まつエクは、カール・太さの種類も豊富。1本1本装着するから、自然なボリュームで品のある仕上がりに。3. 個室仕様のお部屋でまつエクの施術をしてくれる。Somerset駅直結のサロン。他の人に見られないのが◎。4. ネイルはまつエクとの同時施術可。やわらかなピンクとオーロラパールを使い、優しげで可憐な指先に。5. 大柄のお花を大胆に置きつつ、ゴールドラインで締めた上品モードネイル。

### PARTI 読者限定 PROMOTION

- コルギフェイシャル(\$150) オーダーの方に『頭蓋骨マッサージ(\$50)] 無料サービス
- ジェルネイルお好きなデザイン(オフ込み2時間以内) \$120  
※2回目以降、自店オフ込み \$130
- まつ毛エクステ上 付け放題 \$100 (通常価格\$120)  
※初回のみ、6月末まで  
※37ページのバウチャーをお持ちください

## •Hair Salon• monso HAIR DESIGN

8周年記念50%OFFプロモーション中  
トライしたかったあのメニューをぜひ！

リバーバレーエリアの憩いのサロンとして、多くのファンに支持されて8年。ナチュラルな美しさを引き出す確かな技術に高リピート率を誇ります。8周年の感謝を込めたプロモーションは新規の方、なんと50%OFF！せっかくの機会だから、ずっと気になっていたメニューを試してみよう。狙い目は「デトックスヘッドスパ」。頭皮をほぐすジェルマッサージやスチーム、炭酸泉などで別人級のツツヤ髪に。「monso」が人気のもうひとつの理由は、無料ベビーシッターなど、お客さま目線のサービス。愛され続けるサロンの上質なおもてなし、あなたも体感してみてください。



1. 健康な頭皮から生まれるツツヤ髪。2. サロンは、緑あふれるオアシス空間。3. 大人気の日本人シッターサービスは事前にご予約を。4. 明るくて相談しやすい日本人スタイリストたちが迎えてくれる。

232 River Valley Rd (Liang Courtすぐ)  
☎ 6836-5585 / 9017-0214 (SMS専用)  
10:00~19:00 無休 ※Free Wi-Fiあり  
www.monsohairdesign.com  
FB: monso hair design  
※日本人スタイリスト・ベビーシッター募集中

### 8周年記念 PROMOTION

- 新規 全メニュー50%OFF
- カット.....男性 \$35 (通常\$70) 女性 \$40 (通常\$80)
  - カラー.....リタッチ\$50 (通常\$100) フルカラー \$65~ (通常\$130~)
  - パーマ.....\$100~ (通常\$200~)
  - ストレートパーマ.....\$130~ (通常\$260~)
  - ヘッドスパ.....男性 \$40~ (通常\$80~) 女性 \$50~ (通常\$100~)
- ※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

日本人有資格者無料ベビーシッターサービス  
※要予約・割引併用不可





高い技術を習得したセラピストによる小顔マッサージ。クセになるイタ気持ちよさ。



自社の研究開発で、天然植物成分「琥珀」の神秘的力をスキンケアに応用。



## FACE PULS BY YAMANO

琥珀×どろんこ美容の相乗効果  
小顔に美白、見た目年齢がグッと若返る

たった一度の施術でも驚異の小顔と美白に導く「エイジ・ディファイング・フェイシャル」。アンチエイジング効果が高い琥珀成分入りクリームを贅沢に使う小顔マッサージは、表情筋に働きかけて顔を土台から再構築します。的確なツボの刺激により、老廃物を流して肌を上向きにホールド。バキュームで気になる鼻まわりの毛穴もきれいに、デコルテ、肩もしっかりマッサージ。続いて酵素パックで肌をピュアな状態にリセットし、光老化から肌を守り透明度を上げる泥パックで仕上げます。さすが、創業80年以上の歴史を誇る「ヤマノ」技術が濃縮されたフェイシャル、自分の肌で実感。



アクティブシルトパック(泥)



ヘッドマッサージ



酵素パック



来店

エイジ・ディファイング・フェイシャルの主な内容

181 Orchard Rd #04-02 Orchard Central ☎ 6509-3393 / 9646-0555 (日本語専用)  
11:00~20:00 (最終受付) 無休 FB: Face Plus by Yamano Singapore

- ベーシック・フェイシャル  
ピジター\$120/月2回コース \$160 パッケージ 5回\$500/10回 \$980
  - エイジ・ディファイング・フェイシャル  
ピジター\$170/月2回コース \$240 パッケージ 5回 \$750/10回 \$1400
  - エッセンシャル・フェイシャル 月2回コース \$210
- ※他にもさまざまなフェイシャルとオプションあり。パッケージなら忙しい方でも好きな時に通えます

### PARTI 読者限定 PROMOTION

- エイジ・ディファイング・フェイシャル \$120 (通常\$170/70分)
- ベーシック・フェイシャル \$80 (通常\$120/45分)
- オプション「真珠肌」無料 (通常\$55)  
※「真珠肌」とは、マシンによる超音波洗浄で古い角質を除去した後、ビタミンCを導入、真珠のような美白肌に仕上げるオプションメニュー  
※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

## e-Parti

魔法のダイエット\*チョコレートサプリメント  
遂に日本からシンガポール初上陸! e-Partiだけの特別商品

“From Japan”をテーマに日本の良いもの・良いサービスをご利用できる通販サイト「e-Parti」から、今回は「健康に美しくなる」商品をご紹介します。

美味しく食べて細く美しく。人気女性誌の企画で「今すぐ欲しいダイエットサプリメント第1位」として紹介されたほど人気のチョコレート。糖不使用で、カロリー・コレステロールともに低く、健康や美容に効果的なカカオポリフェノールや食物繊維も多く含んでいるので、美味しく食べて、美しく健康を目指す女性に人気。6秒に1個食べられている、不動の人気商品です。シンガポール初上陸、e-Partiだけでしか購入できない特別商品です。

そして、ダイエット者ならずとも嬉しい効果の多さに驚く、理学療法士開発の履きだけで痩せる魔法の靴下「AIRISE」。甲浅でストッキングやパンプスの中でも履けます。フリーサイズで、男女問わず使用可能。立ち仕事が多い職業の方や、足が疲れやすい方にもオススメです。



ダイエット者ならずとも嬉しい効果の多さに驚く「AIRISE」。フリーサイズ(\$42.80)。



「魔法のダイエット\*チョコレートサプリメント」DARK/MILK/PREMIUM DARK/PREMIUM MILKの4種類を販売予定。

e-parti.com.sg

※詳しくはウェブサイトをごらんください  
※限定商品につきお早め!

美味しく食べて  
キレイになろう  
6月から予約販売開始!



● Hair Salon ●

## Komorebi by MASHU

「似合う」をトコトン追求!  
あなたにBESTなヘアスタイルをご提案

女性の毎日に寄り添う、“キレイ”が叶う場所として大阪で大人気のサロン「MASHU」。その「MASHU」プロデュースの「komorebi」も同様、髪質のみならず、肌色・骨格・瞳の色・頭皮を的確に把握し、「MASHU 流似合わせ理論」を全スタッフが徹底。髪の毛でお悩みの方! ショート、メンズカットは4月に梅田店から移籍したMINAMIさんにお任せを。他のスタッフも全員日本人で親身に相談に乗ってくれるから、がらりとイメチェンしたい方にもオススメ。あなたもコモレビ溢れる癒しサロンで「本当に自分に似合うスタイル」を発見しちゃおう。

2nd Level @17&19 South Bridge Rd (Clarke Quay駅徒歩4分)

☎ 9028-1583 (日本語SMS可)

火~金 11:00~20:00、土 11:00~18:00、日 11:00~16:00

月祝休 www.mashu-sg.com FB: komorebi by MASHU

●カット 男性\$50~女性\$65~

●スパカット(カット+クイックスパ10分) 男性\$80~女性\$95~

### PARTI 読者限定 PROMOTION

- マスタースタイリストのMINAMIさん指名で
- スパカット(クイックスパ10分+カット) \$65 (通常 \$95)
  - カット+パーマ+トリートメント \$185 (通常 \$305)
  - カット+カラー+トリートメント \$155 (通常 \$245)
- ※6月末まで ※37ページのバウチャーをお持ちください

1. 店内は、まさに木漏れ日に包まれるような癒し空間。2. こなれ感のあるソフトな質感のカット。3. エアリーな無造作おしゃべりヘア。4. MINAMIさんはじめ、スタッフ皆さんが気さくでとって話しやすい。



● Hair Salon ●

## AUBE Beauty Salon

ギラギラ季節は髪にも“涼”をプラス  
極上サロンで光り輝く「イルミナカラー」

トロける暑さでも、キレイを妥協しないで! 技術・接客・空間すべてにおいて一流の理想サロン「AUBE」では、トレンドの最旬テクを通いやすい価格で提供しています。こだわりのフルフラットシャンプー台で、夢心地なスパ気分になり美しいツヤ髪へ。流行に敏感な大人女子に人気の「イルミナカラー」は、従来のカラー剤にはないツヤ感・透明感に加えて指ざわりも◎で、体験した編集Aも大満足。ダーク系でも涼しい色味に、重たく見える日本人髪も柔らかく外国人風に仕上がります。ハイライトと組み合わせた「Wカラー」や、グラデーションが魅力の「オンブレ」もぜひお試しを。



1. オーチャード真ん中のサロンは、細部にまでこだわり抜いたラグジュアリーな内装。
2. 首への負担が少ないフルフラットシャンプー台で、“スパシャンプー”を実現。
3. 精緻ぞろい日本人スタイリストたち。元のカラーを活かした提案など、さすがの技術力。
4. ハイライト+イルミナカラーの「Wカラー」。抜け感を隠し出しつつ上品な印象。

501 Orchard Rd Wheelock Place #05-09A

☎ 6235-3845 / 8838-2418 (SMS対応) 10:00~21:00 (LO20:00) 無休

www.aube-sg.com FB: aubesg Instagram: aubesingapore

●カット \$70 ●カラー \$70~ ●イルミナカラー +\$40

●パーマ \$100~ ●ストレートパーマ \$150

●MUKOTAトリートメント \$65~ ●TOKIOインカラミトリートメント \$160

●炭酸ヘッドスパ \$80 ●ヘアセット \$70

### PARTI 読者限定 PROMOTION

全メニュー 25%OFF

※新規のみ、6月末まで

※37ページのバウチャーをお持ちください







## 全員美容師



# AVENTA bump

Seiji Daisuke Chiho Sone Koichi  
Yuki Emiko Manami Hiroe Eri Tsuyoshi Kanako Haruka Yukari

### MENU

CUT  
MEN ..... \$60 ~  
WOMEN ..... \$65 ~

COLOUR  
RETOUCH ..... \$70 ~  
FULL COLOUR ..... \$95 ~

PERM ..... \$95 ~  
TREATMENT ..... \$60 ~

10% off for PARTI readers



**bump**  
hair design

#### AVENTA

61 Stamford Rd #01-02 Stamford Court  
5 mins' walk from Cityhall  
☎ 6337-2527  
🌐 www.aventa-sg.com  
📱 aventasg  
📧 aventa\_hair\_salon

#### bump River Valley

11 Mohamed Sultan Rd #02-02  
4 mins' walk from Liang Court  
2nd floor shophouse  
☎ 6904-4335 🌐 www.bump-sg.com  
📱 Bump River Valley by Aventa  
📧 bump\_rv

#### bump Holland Village

27B Lorong Liput Holland village  
5 mins' walk from Holland Village  
2nd floor shophouse  
☎ 6463-3608 🌐 www.bump-sg.com  
📱 Bump hair design Holland Village  
📧 bump\_holland\_village



## やおの部屋

漢方あれこれ その⑩最終回  
「美容鍼」

# Kampo Salon

Yao Kasagawa



イラスト：  
しもむらおかつ

かさかわ やお

やお漢方サロン主(あるじ)

中国南京中医薬大学

中医学(臨床医学)卒業

シンガポール保健省認定中医師

パルティ読者の皆様、お今日は。ご機嫌いかがでしょうか。早いもので、当コラムも12回目、な、なんと最終回! グスッ。有終の美を飾るのは、女性の皆様お待ちかねの美容鍼でございます。

### ●美顔鍼

美容鍼とは、厳密にはお顔だけでなく、ダイエットや女性の体のお悩み等、美容全般に対する鍼施術ですが、お顔への施術=美顔鍼を思い浮かべる方も多いかと思います。

顔のお悩みと言えば、シミやしわ、たるみ、むくみ、くすみ等が一般的でしょう。通常は、カウンセリングでどこが気になるのかを伺った上で、気になる部分を重点的に、お顔全体に施術。例えば、目尻のしわや目のたるみならこめかみ周辺、頬のたるみなら頬骨の下側、二重顎は顎と首の中間、目のクマは目の下側に施術いたします。

「お顔に鍼って痛そう。大丈夫?」って? ここで美顔鍼のリスクについて一言。顔と頭部、とくに目の周辺は毛細血管が多く、お肌も超繊細。美顔鍼では、施術箇所が内出血し、少し青アザになることもあります。その場合個人差がありますが、青アザは普通2、3日~1週間程度で消えます。(鍼による青アザが永久的に残ってしまうことはありません)

美顔鍼は、一時的内出血のリスクはあるものの、効果の高さが評価されている施術のひとつ。実は、シミやしわ、たるみ、くすみ改善等の直接的な問題解決だけでなく、プラス効果も期待できるんです。

そもそも人のお肌は、表皮、真皮、皮下組織の三部構成。鍼は表皮だけでなく真皮まで届くため、お肌の自然治癒力が高まり、さまざまなお悩みの改善が期待できます。そして、期待できるのはそれだけじゃございません! 鍼で肌の調子が整うことにより、スキンケア製品の浸透力強化も期待できるんです。先日も患者さんのお一人から「美顔鍼をした晩から、化粧水がしっとり染みこむようになった気がします」という嬉しいメッセージをいただきました。

### ●ダイエット鍼

さてさて、中国最古の医学書と言われる『黄帝内経』にも書かれてい

ることで、体内の気血水のバランスは、顔の色つやと密接な関係があります。美顔も、体の内側から調子を整えることが大切。食事や気候、睡眠(時間帯や質等)の他、生理トラブル、便秘や胃腸の不調、首や肩のひどいコリ、腰痛等も、お肌と深い関係がございます。こうした症状が見られる場合、症状に合った鍼を施術してから、お顔に施術しています。例えば首や肩コリの施術も一緒に行くと、むくみやくすみ改善の効果が高まり、抜け毛予防も期待できます!

とくに生理機能を整えることは、お肌だけではなく、ダイエットする上でも重要です。ダイエットをご希望の方で生理不順の場合、生理が規則的になるように整えます。ダイエット鍼では、体重増加の原因を探求。生理トラブル、便秘、胃腸機能の低下、ストレス等々ですね。施術は腹部や足、腕、耳を中心に行います。

パルティ読者の皆様、最後までお付き合いいただき、誠に有難うございました。美容鍼に限りませんが、健康維持や症状を根本から改善させる上で、鍼施術はリピートした方が効果的です。どのくらいの間隔がいいのかは、個人々の症状により様々ですので、お気軽にご相談ください。当初の症状が治った後、健康維持のために定期的に鍼施術を続けていらっしゃる方も少なくありません。副作用のない鍼施術は、諸症状の治療・緩和だけでなく、健康維持の上でも安心して受けていただけます。鍼治療が怖いという方は、血行促進作用もあるカッピングからトライなさってはいかが。シンガポールなら種類が豊富な漢方薬(1日\$2~4位)もご利用ください。

それでは皆様、近いうちにお会いできますように♡ どうぞお元気です!

### やお漢方サロン

予約制 ☎ 9226-2453 (SMSにてご連絡ください)

※住所(City Hallエリア)は予約時にお伝えします

※往診もいたします

ジャパングリーンメディカルグループ



日本人歯科医師・日本語対応

## JGH デンタルクリニック

JGH DENTAL CLINIC

- 一般歯科(着色&歯石除去・むし歯治療・歯周病治療・修復&義歯治療・抜歯)
- 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
- 歯科検診 ●ホワイトニング ※矯正治療、インプラントのご相談も承ります。

受付時間 ●月~金 8:45~12:00, 13:45~17:00  
●土 8:45~12:00  
※休診日: 日曜・シンガポール祝日

290 Orchard Road, #10-01 Paragon

Tel: **6235 7747** (代表)

Fax: **6235 1335**

※初診・再診ともに電話予約制

ホームページ [www.japan-green.com.sg](http://www.japan-green.com.sg) Eメール [jghdental@japan-green.com.sg](mailto:jghdental@japan-green.com.sg)

ジャパングリーンクリニック本院内(パラゴン10階)にあります



## 毎日笑顔の海外生活をサポート

# ジャパン グリーン クリニック

本院  
オーチャードロード・パラゴン10階

- 外来診察(小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)
- 予防接種\* ● 乳幼児健診\*
- 医療検査\* ● 健康診断\*
- 理学療法\*(疼痛治療・リハビリ等)

\*印は要予約。他は予約不要ですが、医師不在の場合もありますので事前にお確かめください。

受付時間 ●月~金 9:00~12:00  
●土 14:00~17:30  
9:00~12:00

Tel: **6734 8871**  
[reception@japan-green.com.sg](mailto:reception@japan-green.com.sg)  
290 Orchard Road #10-01 Paragon

エレベーターはTOWER 1 LOBBY Eをご使用ください。

シティ分院  
MRTラッフルズ・プレイス駅近

- 外来診察(内科・一般・眼科)
- 予防接種 ● 健康診断
- 理学療法(疼痛治療・リハビリ等)

\*全診療予約制です。事前にご予約ください。  
\*眼科の設定日はお問い合わせください。  
\*眼科は英語診察(日本語通訳)となります。

受付時間 ●月~金 9:00~12:30  
14:30~17:30  
(土・日・祝日休診)

Tel: **6532 1788**  
[citybranch@japan-green.com.sg](mailto:citybranch@japan-green.com.sg)  
1 Raffles Place #19-02 One Raffles Place (Tower 1)

ビル入館にID(EP, DP等)が必要ですのでご持参ください。

日本人医師団・日本語医師常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

[www.japan-green.com.sg](http://www.japan-green.com.sg)



## 「佐藤さんの住宅探し」

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。前回の説明はシンガポールの特殊事情の内(3) 賃貸借契約の特殊条項についてでした。

### 前回のポイント

- 転勤など自己の意思によらずにシンガポールを出国しなくてはならない場合に限り、1年経過してから2か月のノーティスではじめて中途解約できる(通常の2年契約の場合)
- 自然に壊れた修理費用でも一定金額(\$150~\$200位)まで入居者が負担しなくてはならない
- エアコンの定期的なメンテナンスの責任をテナント(入居者)もしくは家主のいずれかが負担しなくてはならず、必ずしも家主が負担するものではない
- 賃貸借契約期間中であっても転売の見学を入居者に要請し実施することができる
- 賃貸借契約終了前の2か月間は次のテナント候補に家主は家を見ることができ、入居者はそれに協力しなくてはならない

## シンガポール住宅賃貸の特殊事情 — 住宅の構造

今回は住宅の構造について不動産業者の山田さんが佐藤さんに説明します。

佐: シンガポールの住宅は家賃も値段もつくりの割に高すぎるという話を聞きますが本当でしょうか。

山: そうですね、香港の方がもっと高いので、まだまだ高くなるという人もいます。日本の駐在員の皆様がお選びになる家は購入すると大体1億円から2億円くらいするような住宅ですが、その割にはお粗末なものが多いのが実際です。

佐: 日本ですと完全に億ションで相当良いものが買えますね。

山: そうですね、でもこちらでの住宅の作りは日本と比べて相当粗雑にできており、新築といえどもご入居してから最初の半年くらいは家主さんの修理のための管理をするために住んでいる、と言えるくらい修理が

多いのが現実です。

佐: どうしてそのようなことが起こるのでしょうか?

山: これは日本の場合、不動産開発業者がお客様に引き渡す前に相当なチェックが入るのに、当地では完成したら基本的にすぐに賃借人に渡そうとしますので、売主がきちんとチェックしておらず、場合によっては家主が非居住者の外国人の場合、鍵を受け取ってそのまま借りる人に家を渡してしまうからです。

佐: なるほど、誰もきちんと確認せずに家を貸してしまうんですね。

山: また、これまでコンドミニアムは外国人への賃貸用、ということで作られており見てくれ重視で住んでからのメンテナンスなどのことに配慮されていないケースが多く見受けられます。

佐: それはどういったところでしょうか?

山: たとえばサッシの鍵が閉まらない、照明器具がよく壊れる、配管から水漏れがする、排水がスムーズに行われず、水圧が低い、ビルトインの家電製品が良く壊れる、といったような問題が頻発します。

佐: なぜそのようなことが起こるのでしょうか?

山: 日本では「マンションは管理をを買う」と言うくらい、長期保有、長期ベースで考えますが、シンガポールではあくまでも投資対象で、短期保有、転売益を狙っているため基本的に良い状態で長い間もたせようという考えがないことが一因だと思います。ただ現在多くのシンガポールの人達が自己居住用にコンドミニアムを買い求めているため、徐々に建築の質は改善されるものと思われま

### 今回のポイント

- 新築未入居の住宅は入居後の修理が通常よりも多く発生する傾向にある
- シンガポールの住宅は価格賃料とも高額のわりに中身がついてきていない
- 良くあるトラブルはサッシの鍵が閉まらない、照明器具がよく壊れる、配管から水漏れがする、排水がスムーズに行われず、水圧が低い、ビルトインの家電製品が良く壊れるなど。場合によっては修理不能、もしくは繰り返し修理が必要ということもある

## エージェントおすすめの物件はココ!

(\$4,000以下の賃料及び、短期契約の場合は、お客様にて仲介手数料をお願いしております。)

住宅物件	面積 (㎡)	部屋数	家主希望賃料	小学校	築年数	地域	MRT	ショッピング	備考
Soleil @ Sinaran	495-1,475	1/2/3BED	\$3,000-\$7,200	CHANGI	5	NOVENA	◎	◎	ノバナ駅、ショッピングモール至近、プール、ジム、テニスコート、ガス給湯(1ベッド除く)
Viva	1,300-1,959	3/4BED	\$6,800-\$8,500	CHANGI	4	NOVENA	○	◎	ノバナ駅、ショッピングモール至近、プール、ジム、テニスコート
Lincoln Suites	527-1,798	1/2/3/4BED	\$3,300-\$7,300	CHANGI	3	NOVENA	◎	◎	ノバナ駅、ショッピングモール至近、プール、ジム
The Laurels	550-1,819	1/2/3/4BED	\$3,800-\$8,000	CHANGI	4	SOMERSET	◎	◎	サマセツ駅、プール、ジム、テニスコート、ショッピングモール
Adria	538-1,485	1/2/3/4BED	\$2,800-\$6,500	(CHANGI)	1	NOVENA	◎	◎	ノバナ駅、プール、ジム、ショッピングモール
The Scotts Tower	624-1,389	1/2/3BED	\$3,500-\$7,000	(CHANGI)	New	NEWTON	◎	△	ニュートン駅、プール、ジム
Espada	355-721	1/2BED	\$2,800-\$4,000	(CHANGI)	4	SOMERSET	◎	◎	サマセツ駅、プール、ジム、テニスコート、24Hスーパー至近
Residences @ Killiney	1,055-2,368	2/3/4BED	\$6,000-\$9,000	CHANGI	4	SOMERSET	◎	◎	サマセツ駅、プール、ジム、24Hスーパーマーケット至近
Suites @ Orchard	549-826	1/2BED	\$3,800-\$5,000	(CHANGI)	2	DHOBY GAUT	◎	◎	ドビーゴート駅、プール、ジム、ショッピングセンター至近
RV Suites	495-603	1/2BED	\$2,500-\$3,000	(CHANGI)	6	RIVER VALLEY	△	○	リバーバリーロード、ショッピングセンター、プール、ジム
Skysuites @ Anson	365-667	1/2BED	\$3,000-\$4,000	-	2	TANJONG PAGAR	◎	○	タンジョンバガー駅、プール、ジム、テニスコート、日本飲食店至近、スーパー至近
76 shenton	592 - 969	1/2BED	\$3,800-\$4,700	-	3	TANJONG PAGAR	◎	○	タンジョンバガー駅、プール、ジム、スーパー
Marina Bay Residences	710-2368	1/2/3/4BED	\$4,300-\$12,000	CHANGI	7	RAFFLES PLACE	◎	△	ラッフルズプレイス駅、ダウンタウン駅、ジム、プール
Echelon	452-1,572	1/2/3/4BED	\$2,900-\$6,000	(CLEMENTI)	1	REDHILL	◎	△	レッドヒル駅、プール、ジム、テニスコート
The Rochester	861-1,679	1/2/3BED	\$4,000-\$6,500	CLEMENTI	5	BUONA VISTA	◎	◎	ボナビスタ駅、ショッピングセンター至近、ジム、プール

※日本人学校/バスルートの括弧書きのものは、近所のコンドミニアムより乗車可。



選んで安心 **東京不動産**

TOKIO PROPERTY SERVICES PTD LTD

シンガポール 設立1983年 住まいのことならなんでもお気軽にご相談ください

20 Kramat Lane #03-12 United House Tel: 6737-5187 Fax: 6738-3221  
E-mail: tps@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

日本人の営業、カスタマーサービスを募集いたします。  
履歴書、職務経歴書を  
keiko@tokio.com.sg までお送りください。

お問い合わせは日本語でどうぞ!  
日本人、日本語スピーカースタッフが対応いたします。



弊社HPのQRコードです



カウンセリングあれこれ  
「心ひも解くヒント」  
Version 2

Mental Care

Chihiro Yamagata



山形千尋  
BeeYrOwn 心理士  
(応用心理学修士・カウンセリング学修士)  
オーストラリア・カウンセリング協会会員、  
シンガポール公認心理士

第73回 ホーソン効果 自分の意思? 周りからの期待?

苦しい理由は何ですか?

あなたが求めていることと、社会に求められていることの違いに気づきましょう

「友達が多いほうが良い」「趣味が多いほうが良い」「転職はできるだけしないほうが良い」「結婚は、一度はしたほうが良い」「大企業で働く人は成功者だ」「子どものいない人生は寂しいものだ」など沢山の人が正しいと信じていることがあります。あなたにとっての生き方の正解は何でしょうか? そして、その正解は、あなたを満たされた気持ちにさせていますか? 反対に、焦りや落ち込みを生じさせるものでしょうか?

その正解を、あなたが既に持っているならば、ある程度の満足感や優越感に浸っているかもしれません。しかしそれを持っていないならば、コンプレックスを抱き、自分や親、周りや社会を責めているかもしれません。

心理学に「ホーソン効果」というものがあります。これは「人に見られている」ことが、私たちの行動にどのような影響を及ぼすのかを説明したものです。元々は1920~1930年にかけて行われた、米国の電気メーカーの(ホーソン)工場で「生産性と照明の明るさの関係を探る」という

名目で、工場の観察をしたところ、作業員たちが観察者たちに見られている期間には、照明の明るさとは無関係に、モチベーションが上がり、生産性が上がったというものです。

このように私たちは、常に周りの目を意識し、そこで良い自分を認めて欲しい、受け入れてもらいたいと望んでいるところがあります。(たとえ、少々自意識過剰でも) 注目されているという状態は、緊張感と同時に、普段以上のパフォーマンスを引き出してくれることもあります。またグループ内で、仲間となったり、ライバルとなったりしながら、さらに上のレベルを目指せるようなこともあるでしょう。

しかし、問題は、この後のモチベーションの継続です。例えば「友達が多いほうが良い」と周りが言うし、それが正解のはずだから無理してたくさんの方の会合に参加し、毎週誰かと何かのアクティビティをしたり、ボランティア、習い事を掛け持ちしたりしている人がいるとします。最初は「素敵な自分」になった気がして嬉しくても、大勢の人と関わりを持つことが、性質的に好きでしている人と比べると、これは、だんだんと疲労困憊し、面倒になってしまうのです。そうなると「自分ってどうしてこうなんだろう」と無理していることや、我慢していることにイライラしたり、落ち込んだりします。

あなたが「正解」と思っていることは誰にとっての正解なのか考えてみると、次の取るべき行動が見え、心が軽くなるでしょう。

This Month's Hint (今月のヒント)

周りからの目は大切ですが、それよりもあなた自身の心が重要です。なりたいたい自分や幸せな生き方を考えるとき、白か黒、正解か不正解では考えずに、自分にあった度合い(例: 白に近い薄い灰色など)を求めることがコツです。



Vibes @ East Coast, 308 Telok Kurau Road  
Tel: 65-9665-4572  
http://beeyrown.blogspot.com  
email: beeyrown@singnet.com.sg  
診療日(完全予約制):火・水・土

AVEDA

1978年創業の  
オーガニックブランド



NO TO ANIMAL TESTING!  
環境保護の姿勢は創業以来続いていきます

サマセット駅  
[Exit A] から  
歩いて5分



美人は知ってる 魔法!  
ハイライト染め

- ♥他にはない! 豊かで自然なハイライト
- ♥良質なアヴェダ製品で傷みを最小限
- ♥白髪染めでも可能! 上品な明るめカラー

初回の方スペシャル! ハイライトで美人度UP & 上品度UP

- 女性へアカット \$95 >> \$80
- AVEDAカラー肩上 \$170 >> \$120  
+ポイントハイライト >> \$65
- AVEDAカラー肩下 \$240 >> \$150  
+ポイントハイライト >> \$75 (通常 \$130-225)



色彩を学んだ Kimie があなたにぴったりの色を探求。1グラム単位でカラー調整する技は評判◎。白髪のストレス含め髪のご相談受付中。話しやすい人柄で会話が弾みます。



100%アヴェダ製品使用!

- ✿ チャクラ・バランスング・ボディ 75分
- ✿ トゥラサラ フェイシャル 75分

各20%OFF(初回のみ) ~~-\$120~~ >> \$96

お客様の声 [50代主婦]

とても柔らかく気持ちの良い手での精一杯の施術。おかげでむくみ解消、血流が良くなり眠りが深くなります。行ける時は毎月、お肌と身体のケアをしています。アヴェダの匂いも使い心地もお気に入り!

8518-0736

ご予約 日本語でメッセージ(SMS)  
お名前 / ご希望日時 / ヘアor スパを送信

VOX STUDIO  
AVEDA | SALON SPA STORE

住所: 111A Killiney Rd. / 営業: 10:30-20:30 (土日祝 19:30まで) 無休  
Web: http://voxstudio.co / Facebook: voxsalonspa / お電話でご予約の場合は 6235-0700





佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

Bienvenue!



毛穴対策の洗顔法 —— 突っ張るお肌の勘違い

IPLフェイシャルは、効果が安定するように最初の4回を6週間に1度のペースで受けるのがオススメ。Sさんは、本日2回目のIPLです。

S: 鏡を見るのが楽しみだと思えるなんて! 佐藤さんの説明の通り本当にお肌が明るくなりました。お友達は本帰国が決まったらシミ取りすると言っていますが、私はIPLを今から始めて良かったです。シンガポールに1年いるだけで毎日シミが増えていくのが嫌でしたから。

私: 効果を実感いただけただけが嬉しいです! とこで横になっていたのですが、寒くないですか?

S: 掛け布団はいらないです、暑くて顔汗が止まりません。

私: クレンジングを終えるころには、治まりますよ。

S: 毎日大汗かいて、お化粧もすぐ取れてしまいます。

私: 主婦の方たちは、買い出しやお子さまの外遊びなど、日中外出して汗をよくかく日々です。汗で毛穴の皮脂が流れやすいので、メイクだけではなく下地に付けた基礎化粧品もステイシにくい。そのようなお肌は、洗顔後かさつきや突っ張り感が出ることも。Sさんもそうではないですか?

S: その通り。どうして分かったの?

私: IPL照射前のマッサージで使うコラーゲンジェルがお肌に馴染み過ぎて、マッサージしにくいからです。ジェルは、オイルフリーなのでお肌に油分が少ないと起こります。化粧品で保湿を補わないと突っ張るお肌は、不安定で敏感になりやすいです。放置すれば毛穴が目立ってきます。お肌を拡大して拝見していますが、毛穴部分が窪んでクレーター状になっていますね。

S: 鼻の毛穴が角栓でざらつくのも気になります。とにかく汗をかくし角

栓もあるので、洗顔は突っ張るぐらいしっかりやっているつもりです。それこそ毛穴が目立つ原因なの?

私: そうだと思います。洗顔で突っ張るのが、お肌のハリだと思っている、突っ張るほどにお肌の汚れが取れたと思う人は、要注意ですよ。洗顔しても突っ張らない方がいいです。皮脂膜でバリアのあるお肌かがどうか目安になります。

S: 汚れはきちんと落とさないといけないですよね? でも「突っ張る」のはお肌が潤っていないと主張していることなのね。

私: ご名答。突っ張らない改善案は、まずクレンジングや洗顔剤でマッサージしないこと。なるべく短時間でクレンジングして指でメイクと軽く馴染ませる、洗顔剤は泡をお肌に乗せる程度。後は洗い流し方に気を配ってくださいね。

S: どうするの、教えて!

私: 洗い流す時は①手のひらは使わないで指だけ ②指とお肌の間に水をクッションのように感じながら洗う(指とお肌を密着させて何も残っていないか確認しながら洗わない)。

S: なるほど。確かに私は指でこすりながら洗っているわ。

私: お湯は厳禁、水洗いにしてくださいね。洗顔は、食後の食器を洗うのとは違います。お肌の皮脂膜はお肌のバリア、それを壊したり洗い取ってしまう洗顔は、お肌を軟弱にし、光老化も進行しやすくなります。

S: やってみます!

Point check!

洗顔は、保湿ケアの第一歩と意識改革しましょう。先月もお肌の保湿を取り上げましたが、今は毛穴が目立つ視点から保湿を考えました。

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～



- 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
- 妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
- JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
- 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
- 女性のトータルウェルネスをサポートする産婦人科医監修の瘦身プログラム ZIMMER社最新の瘦身機導入 ※詳しくは日本人スタッフまで

当院で出産された方に、赤ちゃんのへその緒を保管する桐の箱をプレゼント

医師: DR.GORDON TAN  
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre  
TEL: 6363-6111 FAX: 6474-4935  
診療時間(予約制): 月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30  
日本人スタッフ勤務時間: 月~土 9:30~12:30

各種海外旅行傷害保険、企業ヘルスケア等、キャッシュレスサービス対応。ご予約の際に日本人スタッフまでお申し出下さい。

NIHON ニホン プレミアム クリニック



息切れ、脈が飛ぶなど最近気になることはありませんか? お気軽にご相談ください。

内科・循環器専門医 高橋彩子医師

診療科目

- 総合診療科 ● 内科 ● 外科 ● 皮膚科 ● 小児科
- 整形外科 ● 手の外科 ● 血管外科 ● 眼科 ● 耳鼻咽喉科
- 産婦人科 ○ 消化器外科 ○ 健康診断 ○ 予防接種

海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス対応

○印は完全予約制 全科目予約可能です。待ち時間軽減にご活用ください。医師不在の場合もありますので、ご来院前にご確認ください。

受付時間

通常診療 月~金曜 9:00~12:30 / 14:00~17:30  
土曜 9:00~12:30  
夜間診療 月~金曜 17:30~19:30  
日曜診療 10:00~12:00 (祝日休診)

TEL: 6397-2002 FAX: 6397-2112  
Email: contact@npc.sg  
www.nihonpremiumclinic.com



ノヴィナメディカルセンター 11階 (MRT Novena 駅直結 スクエア 2内)  
10 Sinaran Drive #11-12/13/30 Singapore 307506





### ● LCCノルウェージャン、シンガポール～ロンドン直行便を9月開設 ＝片道1万9000円から

ノルウェーの格安航空会社(LCC)ノルウェージャン・エアシャトルは4月20日、シンガポールとロンドン(ガトウィック空港)を結ぶ直行便を9月28日に開設すると発表した。

発表によると、エコノミークラスの片道料金は179ポンド(約1万9000円)から、プレミアムクラスは699ポンド(約9万8000円)から。

運航は週4便。冬期を中心とする10月下旬～3月下旬は週5便に増やす。これにより、冬期中のシンガポール～ロンドン便は合計で週50便となる。機材はボーイング787-9型ドリームライナー(座席数344)を投入する。ノルウェージャンにとっては英国とアジアを結ぶ初めての路線となる。

### ● 世界MBA金融部門番付、シンガポール国立大22位 ＝1位米スタンフォード大

英紙フィナンシャル・タイムズが5月1日発表した世界のMBA(経営学修士)課程の2017年版金融部門番付(上位50)で、シンガポール国立大(NUS)経営大学院が22位に入った。シンガポールに分校があるフランス経営大学院INSEAD(インシアード)は6位。

同番付は、MBA課程修了後3年間金融業界で働いている人の給与やMBA取得後の給与の伸び、昇進など13の評価項目に基づいている。

1～5位は米スタンフォード大、米ハーバード大、英ケンブリッジ大、米ニューヨーク大、米シカゴ大の各経営大学院。

50の経営大学院卒の調査回答者の平均給与は16万米ドル(約1800万円)。給与額の最高はスタンフォード大経営大学院の26万6000米ドル(約3000万円)で、同大は昇進のランキングでもトップだった。

NUS経営大学院は、給与が13万2000米ドル(約1500万円)で35位、昇進も35位だった。国際移動性では11位に入った。

フィナンシャル・タイムズが1月に発表した世界のMBA課程の総合番付(上位100)では、インシアードが1位、スタンフォード大経営大学院が2位だった。シンガポール勢は南洋理工大(NTU)経営大学院が24位、NUS経営大学院が26位だった。

### ● チャンギ空港第4ターミナル、テナント81店決定 ＝モレスキンやWHスミスなど初出店

チャンギ空港グループ(CAG)は5月5日、年内に開業を予定している第4ターミナルに小売店や飲食店として入居する81店が決まったと発表した。入国審査前と入国審査後のエリアにはそれぞれ29店、52店が入居する。イタリア文具メーカー「モレスキン」やスポーツ用品大手アディダスのコンセプトストア「ホームコート」、シンガポールの靴ブランド「パジオン」、英書店チェーン「WHスミス」などは今回、空港初出店となる。

また、チャンギ空港では今回初めて酒・たばこ販売と化粧品・香水販売の両免税エリアが合体し、一つのエリアで営業が行われる。利用者はこれらの商品を一度で購入できるようになる。

同ターミナル内にはプラナカンのショップハウス風に内装がデザイン

されたエリア「ヘリテージゾーン」も整備され、シンガポールのポーキージャッキー販売チェーン「美珍香(ピチエンヒャン)」や菓子店「ブンガワン・ソロ」などが入居する見込み。

### ● 年央セールは6月9日～8月13日＝アプリで電子割引クーポン配信

シンガポールの年央恒例の大売り出し「グレート・シンガポール・セール(GSS)」が6月9日～8月13日の66日間開催される。今年は新たに無料モバイルアプリ「ゴー・スプリー(GoSpree)」を通して、さまざまな店舗の電子割引クーポンなどが配信される。同アプリの配信は6月9日から開始される。同アプリに商品を掲載予定の店舗は、家電小売り大手のコーツやシンガポール高島屋、商業施設「ミレニア・ウォーク」、雑貨店「ナイズ(Naïse)」など。

### ● 草間彌生氏の個展、シンガポールで開催＝6月9日～9月3日

独特の水玉モチーフで知られる前衛芸術家、草間彌生氏の個展がシンガポールの美術館「ナショナルギャラリー・シンガポール」で6月9日から9月3日まで開催される。

個展のタイトルは「人生は虹の心(Life Is The Heart Of Rainbow)」。草間氏の1950年代から現在に至るまでの絵画や彫刻、映像、インスタレーションなど、未発表作品を含む約120点が展示される。東南アジアでの草間氏の大規模な個展の開催は、今回が初めてとなる。

観覧料は国民と永住権取得者(PR)は15シンガポールドル(以下ドル)で、外国人は25ドル。

### ● カフェOMOTESANDOKOFFEE、シンガポールに6月オープン

日系のカフェ「OMOTESANDOKOFFEE(表参道コーヒー)」が、6月にシンガポール中心部のセントン・ウェイの複合施設「ダウンタウンギャラリー」に店舗をオープンする。

OMOTESANDOKOFFEEは2011年1月、東京の渋谷で1年間の期間限定ショップとして営業を開始。その後事業が好調だったことから営業を継続したが、入居する建物の老朽化による建て替えに伴い、15年12月に閉店。オーナーの國友栄一氏は今年1月に、渋谷の同じ場所で「KOFFEE MAMEYA」として新店舗をオープンした。日本国内では14年から東京の港区で「TORANOMON KOFFEE(虎ノ門コーヒー)」も運営している。

OMOTESANDOKOFFEEのディレクター兼フランチャイズオーナーを務める香港出身のラッセル・ストラドモア氏と、香港とシンガポールで事業展開するコワーキング・スペース(共有オフィス)企業「ザ・ワーク・プロジェクト」の設立者、ジャニー・リー氏は提携し、16年5月に香港でもOMOTESANDOKOFFEEの店舗をオープンした。シンガポールの店舗も、ストラドモア氏とリー氏による提携で開設される。

ストラドモア氏は「シンガポールのコーヒー文化は日本の2～3年前と同様、まさに成熟しつつある。現在コーヒー専門店の波が来ているこの国のコーヒー文化に、OMOTESANDOKOFFEEが良い影響をもたらすことを望んでいる」と語った。



【医療豆知識】【法務カフェ】  
【税務・会計ワンポイント】

最新アジアビジネス情報!

「時事速報」

+

「時事ウェブ」

1ヶ月間無料試読サービス 実施中

詳細は [http://jijiweb.jiji.com/asia\\_info.html](http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html)



時事通信社  
シンガポール支局

メール [jijisp@jiji.com.sg](mailto:jijisp@jiji.com.sg)

電話 6224-4212 FAX 6224-0711

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

◆ マルリー初めのお客さまお試しプラン ◆

- インテンシブフェイシャル 5種各\$120
- IPLフェイシャル(顔&首まっさげ付) Aコース\$200 Bコース\$230
- まつ毛エクステ 100本\$75 120本\$87 ● まつ毛パーマ \$50
- IPL脱毛(両ワキのみ) \$40
- アクセサバース(脳セラピー) \$100

個室  
完備

伊勢丹スコッツより徒歩5分

日本人セラピストによる施術  
MARLY ESTHETIC SALON  
402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard  
営業時間 9:00～18:00(最終予約)(日祝、水曜午後休)  
Tel: 6738-3736 <http://marlysalon.blog135.fc2.com/> (ご予約フォーム)



## ケーススタディ・学資保険

### 田中さんの場合

契約者: 田中さん  
 お子さま(被保険者): 太郎くん、3歳  
 保険金額: S\$75,000  
 年払保険料: S\$9,908  
 保険料払込期間: 10年間\*  
 保険期間: お子さまが20歳まで  
 ※お子さまの年齢によって、  
 5年払い、15年払いも選択可能です。

3歳

払い込み開始  
 年払 S\$9,908  
 ※月払も可能



早めに積立を  
 始めたら、受け取り  
 学資金の年間利回りが  
 高くなって、  
 お得なんだって!

13歳

払い込み完了  
 払い込み総額 S\$99,080



18歳

受け取り学資金  
 S\$30,000

大学進学!  
 パパ、ママ、学資保険  
 ありがとう

19歳

受け取り学資金  
 S\$33,750



20歳

受け取り学資金  
 S\$37,500 + S\$41,145<sup>(\*)</sup>

受け取り学資金 総額 S\$142,395<sup>(\*)</sup>

(\*) S\$41,145 は Non-Guaranteed の契約者配当金です。契約者配当金は有配当商品の契約者配当ファンドの年間予定利率4.75%に基づいていますが、これらの契約者配当金は保証されていないため、実際の金額は将来の契約者配当ファンドの実績により異なる場合があります。

※上記は "Paid Out benefit mode" による参考例です。実際の手続きでは、ご予算と目的に応じたご提案をさせていただきます。日本人の場合、日本で海外輸出届を提出しており、ビザの有効期間が6か月超えることが必要です。



**TOKIO MARINE**  
**INSURANCE GROUP**

Tokio Marine Life Insurance Singapore Ltd.

(Company Reg. No.194800055D)

20 McCallum St #07-01 Tokio Marine Centre Singapore 069046

www.tokiomarine-life.sg

Japan Desk (日本語でお問い合わせ可能)

Email: japan.custsvc@tokiomarine-life.sg

☎ 8200-6767 (ドミニク・ウォン, ChFC®/S)

※番号通知でお電話ください。不在の場合はメールをいただけますと幸いです

## ドミニクさんが紹介する 「東京海上シンガポール生保」の 生命保険



「そもそも日本人がシンガポールで生命保険に加入できるの?」というギモンの声も聞こえてきそうですが、答えはもちろんイエス! ただし「シンガポールに居住している人」しか入れません。日本に途中で帰国した場合は、帰国後もシンガポールの口座から保険料の引き去りを継続することもできます。

「東京海上シンガポール生保」は、当地でただひとつの日系生命保険会社。シンガポールの生命保険は、保障に加えて貯蓄効果の高いプランが多いのも魅力。とくに教育資金の計画的な積み立てのお手伝いをする学資保険は人気があります。学資保険は、家計の支出が少ない子どもが小さいうちに開始し、積立期間を長く確保するのが正解!

貯蓄型といえば、終身保険や養老保険も充実。興味のある方は、ドミニクさんにお問い合わせを。



### 東京海上シンガポール生保の強み

- 1 日本人向け電話番号・日本語スピーカーによるきめ細かな対応
- 2 ご希望の積み立て金額・期間に応じてカスタマイズしたご提案
- 3 1948年の創業以来、長年にわたる信頼と実績
- 4 シンガポールドル建ての生命保険は資産の通貨分散に活用できる



### 学資保険 (TM KidStart) の特長

- 1 早めに積み立てを開始することで、満期返戻金の年間利回りも高くなる
- 2 お子さまが10歳の誕生日までに加入することが条件  
※11歳以上のお子さまには別途積み立て形の保険商品があります  
 詳細はお問い合わせください
- 3 子どものお父さんまたはお母さんに万一のことがあった場合に、その後の保険料が免除される特約を付帯できる
- 4 お子さまが、自閉症、重症喘息、白血病のいずれかの病気に診断された場合、その時以降の保険料は免除。



### もしも帰国が決まったら?

必ず住所変更の手続きをお願いいたします。契約者配当金などの重要な情報はご指定の住所に毎年送付されます。



### 日本に帰国した場合の受け取りの手続きは?

通常は、シンガポールドル建ての小切手による受け取りになります。日本に帰国した場合には、受け取りの際にご指定頂いた任意の銀行口座へ振込をさせていただきます。 ※海外送金手数料が発生する場合はお客様負担になります

生命保険は原則対面でお客様のニーズを確認し、商品のご案内を行っております。記載されている保険商品は東京海上シンガポール生保が引受を行い、東京海上シンガポール生保が認可する代理店等を通じて購入頂けます。商品の購入に際して、ファイナンシャル・アドバイザーから商品に関する情報及びアドバイスを求めるようにしてください。生命保険を契約する際は長期的な視点でご判断ください。早期解約時の返戻金は、払込保険料を下回る場合があります。現在ご加入している保険契約(以下、現契約)を解約し、新たな保険契約(以下、新契約)に切り替える場合、新契約と現契約が同じ保障内容でも新契約の保険料が現契約より高くなる、もしくは新契約と現契約の保険料が同額でも新契約の保障内容が現契約より劣る可能性があります。

シンガポール国内における保険契約は、Singapore Deposit Insurance Corporation (以下、SDIC) の Policy Owners' Protection Scheme によって保障され、お客様ご自身で特段手続き等はありません。本スキームの保障内容や条件等、詳細につきましては、弊社にご連絡頂くか、Life Insurance Association もしくは SDIC のホームページ(www.lia.org.sg or www.sdic.org.sg) をご確認ください。本広告に記載された情報はあくまで一般的な内容であり、2017年6月1日時点のものです。



お子さまの人格を尊重し、日々の生活から発見し学んでいく  
**アーツジュニアモンテッソーリ  
 プレスクール** (シンガポール政府ECDA認可)

日米両国で30年の教育経験をもつ日本人園長と  
 先生による温かい学びの場

- ◎ 英、日、中の多言語環境
- ◎ 多忙なお母さんのための柔軟な保育、対応(延長保育有)
- ◎ 多彩なプログラム: ヴァイオリン/サッカー/合気道/アート/お料理
- ◎ 小学生のための英語モンテッソーリプログラム「パイクラブ」
- ◎ 放課後プログラム、アクティビティも充実
- ◎ インドアプレイジウム、子ども用キッチン完備

子育て応援セミナー開催

作品見学とお話「子どもの可能性」

講師: 三杉もも園長

参加費: 無料 場所: 当園 日時: 6月28日(水) 10:30~12:00  
 お問合せ、お申込みはSMSで ☎ 9185-8804 (園長携帯) まで



見学予約・お問い合わせ

Tel: 6272-1332 / 9185-8804 (日本語でどうぞ)  
 E-mail: info@artsjunior Montessori.com

11 Chang Charn Rd Shriro House #02-02 Singapore 159640  
[www.artsjunior Montessori.com/](http://www.artsjunior Montessori.com/)

*Dion salon*

● Cut 男性\$80 女性\$90

6月のプロモーションセットメニュー

- Cut + Treatment ..... \$160 (通常\$220)
- Cut + No Ammonia Color「REDKEN」... \$200 (通常\$260)
- Cut + Lohas Perm ..... \$230 (通常\$250)
- Cut + Rebonsing ..... \$300 (通常\$350)

※GST込み、6月末まで ※全単品メニュー 10%OFF  
 ※全メニューにケミカル除去トリートメント無料サービス  
 ※37ページのパウチャーをお持ちください



南国のシンガポールでもおしゃれを楽しみたい  
 そんな願いを叶えるためお店では頭皮と毛髪に安心安全な製品を使用。  
 匂いもなく低刺激が好評です。

日本人女性スタッフが最後まで担当。

どのメニューにもケミカル除去トリートメントをプレゼント!

Dion Salon

6 Eu Tong Sen Street 03-73 The Central  
 Singapore 959817 (Clarke Quay MRT 直結)

☎ 6534-7866 (英語のみ)

☎ 9636-8519 (日本語・英語可/SMS・WhatsAppのみ対応)

月曜日休み 完全予約制

10:30~20:00 (土日祝 19:00迄)



日本人女性スタッフ  
 ASUKA



machimame

元祖「ドロ系」「漢ラーメン」2号店が  
 チャイナタウンポイントにオープン!



こつてりとした「ドロ系」のスープが特徴の「漢(おとこ)ラーメン」。待望の2号店がチャイナタウンポイントにオープンしました。一番人気の豚骨醤油(\$12.90)は豚骨ベースのスープに細麺がよく絡み、ふわふわのチャーシューが口の中でとろけます。そのほか、店長こだわりの濃厚なスープに柚子風味が良く効いたつけ麺(\$14.90)や、ラーメンと相性抜群の餃子(\$6.90)もご用意。通いやすくなったこの機会にぜひ!

1. 店内は昭和レトロでポップなデザイン。
2. 豚骨辛味噌全部のせ(\$18.90)。

金田商店

113 New Bridge Rd #B1-44 Chinatown Point ☎ 6443-8366  
 月~金 11:00~15:00, 17:00~22:00 土日祝 11:00~22:00

**Motoko**

Clinic For Women

産婦人科専門クリニック  
 医師は日本語可

婦人科、不妊治療に関する相談可  
 子宮筋腫、ポリープ、不正出血等の手術や膣鏡検査にも対応  
 日本人助産師が勤務を再開しました

受付時間(予約制)

月・火・木・金  
 午前 9:00~13:00  
 午後 14:00~17:00  
 水・土  
 午前 9:00~13:00  
 日曜日祭日は休診

290 Orchard Road #11-13/14 Paragon (S)238859  
 290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859

Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

[www.motokoclinic.com](http://www.motokoclinic.com)

主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

開始学中文!

日本語で学ぶ中国語コース

次回初級クラス6月下旬開講予定

- ◆ 1クラス: 4~9名
- ◆ 授業料: 初級\$450(税込)/30時間(2.5時間×12回)
- ◆ 日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆ 初級から上級まで開講中。途中入学も随時受け付けております。

各レベル無料体験レッスン受付中

※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

英語コース ※レベルチェック受付中

開講中: 上級者向け会話(平日)、初級・中級・中上級標準カリキュラム(平日)、上級ビジネス(土曜日朝)



日本語ホットライン (平日10am~6pm)  
 (Mr.三浦・Ms.藤原 まで)

Tel. 6238-0055

#12-07 Shaw House (伊勢丹スコット上のオフィスビル)  
 ホームページ [www.ikoma.com.sg](http://www.ikoma.com.sg)



personal voice

# Jalan Jalan 掲示板

掲載ご希望の方は、Email (Info@parti.com.sg) で、編集部までお申し込みください。

- 締め切りは毎月10日正午です。
- 営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等は有料となります。掲載料は100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。支払先はParti Pte Ltdです。
- パルティでは内容についての責任は負いかねます。

## 教えます

### ■ 茶英語

日本で15年の茶道経験を持つ私の家で一椀の抹茶とお菓子を通して礼儀正しい日常英会話を楽しく学びませんか? 初心者も経験者も大歓迎!

Tel: 9384-5395 (Susan)

Email: suzefish@icloud.com

### ■ 英語授業

講師: 日本13年(公立中学、高校、英会話)、シンガポール7年(インター、日本人中学校)の教員免許を有する英国人女性

対象: 主婦、学生、社会人の方

※無料相談承ります

Email: info@tyjia.org

URL: www.tyjia.org/Japanese

### ■ オリジナル・レゾナンス・プレスレット講座

クリスタルのプロと、特別なエナジャイズガー

ネットに最も惹かれるクリスタルたちをつむぎ、つける方に共鳴しサポートするオリジナルプレスレットを作りませんか?

日時: 6月22、23、24日の午前と午後の部

各10名様

場所: シャングリラホテル近く

Email: mail@theia-el.com

URL: www.theia-el.com

### ■ 2日間限定「無料生コラーゲン体験会」

保湿、美白を叶える「FAITH生コラーゲン」。ご予約はSMSが電話で。20名限定。内容は生コラーゲン体験、コラーゲンメイクアップ、デイリースキンケア、メイクアップのコツ美容トーク

日時: 6月17、18日の13:00~と15:00~

場所: Dear Princess Beauty Salon Tokyo

(Clarke Quay駅、Liang Court徒歩5分)

Tel: 8210-0945

## お知らせ

### ■ シンガポール植物園

レインフォレスト・トレイル無料日本語ガイド 毎月第1土曜日10:00スタート。先着30名のみ。参加申し込み書にご記名が必要なため、時間に余裕をもってお越しください。

集合場所: 植物園ビジターセンター

今後のガイド予定日: 7月1日、8月5日、9月2日

シンガポール植物園日本語ガイドグループ

### ■ シンガポール国立博物館 (93 Stamford Rd)

美しく開放的な博物館で学ぶシンガポールの歴史と文化。専用アプリを使って遊びながら体験できる映像の世界「Story of the Forest」もお楽しみください。

### ■ シンガポール美術館 (71 Bras Basah Rd)

盛り上がりを見せるアジアの現代アートを展示する美術館。歴史ある建物でアートに触れてみませんか。

### ■ アジア文明博物館 (1 Empress Place)

アジアの宗教・歴史・文化を紹介する貴重な展示を通して、アジアを旅するような時間を過ごしましょう。

特別展「李朝展」を開催中。ラーニングギャラリー(入場無料)では、李朝展関連展示として、韓国の結婚式をテーマにしたインスタレーションを展示中。

### ■ プラナカン博物館 (39 Armenian St)

結婚式などの行事や食文化の紹介から、華麗かつ伝統を重んじるプラナカン文化に触れることができます。繊細で美しいビーズ刺繍や色とりどりの食器類は必見です。

## 人材募集

### ■ ネイリスト募集

「Nail Salon RounGe SGC」がネイリストを大募集♪ 東京最先端の技術が習得できます。給与、条件等は前職以上でご待遇いたします。詳しくはWEBサイトをご覧ください。

Tel: 6737-4423

URL: www.rounge.jp/sgc

### ■ 日本語補習授業校

教員(学級担任候補) 募集

日本の教員免許保持者。長期で毎週土曜日に勤務できる方。

6月14日(水)に教員募集説明会を開催。詳細とお問い合わせはWEBサイトをご覧ください。

Tel: 6777-5560

URL: www.jss.edu.sg

## ☆こいのぼり型のバッグを作った準年少(2歳児)クラスです☆

新しいクラスにも慣れ、毎日元気に幼稚園に通っています。こいのぼりのように強く大きなあれ!



ちゅうりっぷ あか組



ちゅうりっぷ しろ組



ちゅうりっぷ びんく組



ちゅうりっぷ きいろ組



途中入園と園内見学は、随時受け付けております。まずは、お電話かメールにてお問い合わせ下さい。

詳しくは、ホームページをご覧ください。

### 本園の教育目標

- 心身の健全なる発達を第一とし、思いやりや感謝する気持ちを持った心の豊かさを培い、伸ばしていきます。
- 集団生活の中で、それぞれの個性を發揮し、友達との間わりの中からお互いに協力し、ゆずり合う心を養い育てていきます。
- 豊かな環境の中で、多くの体験を通して知的好奇心を育みます。

### 本園の特色

- 資格を持った日本人の先生が保育をします。
- 豊富な環境の中で、充実した保育を行います。
- 日本の文化や行事を大切にしています。
- 英語教師による楽しいレッスンがあります。
- 毎日栄養バランスの取れた給食を用意し、食育と体づくりをすすめます。
- 体操プログラムでは専門の先生が体育科学に基づいた運動指導を行います。



# シンガポール 日本人幼稚園

## Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd

251 West Coast Road Singapore 127390

Tel: 67793434 Fax: 67771830

Email: info@jks.com.sg

http://www.jks.com.sg



# 6月のPARTI 読者 PRESENT

大好評のPARTI会員様限定プレゼント。  
会員登録がまだの方は、  
今すぐケータイ・PCから  
カンタン登録&応募を！

応募方法：PARTIウェブサイトからお申し込み  
[www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)  
締め切り：6月26日 当選発表：7月3日

PARTIウェブサイトの当選発表ページにお名前があつたにもかかわらず、なかなか連絡が来ない場合、迷惑フォルダにメールが届いている可能性がございます。お手数ですが、「present@parti.com.sg」からメールが届いていないかご確認ください。



10名様

スタイリッシュな隠れ家レストラン  
**BRINE**  
\$20バウチャー  
※詳細は6ページをご覧ください



25名様

ミシュラン星付きシェフの究極の海老麵  
**地元屋** ☎ 6223-3397  
無料ビール・お酒(\$12)  
※ラーメン・ライスセットの注文必須  
※ビール・お酒の種類は店頭にご確認ください  
※当選者にパルティよりバウチャー発送、有効期限7月末



2名様

シチリア風の小粋なバー  
**Gattopardo Courtyard Bar** ☎ 6338-5498  
シチリア風おつまみ盛り合わせ  
**Sicilian Bar Bites Platter (\$50)**  
※当選者にパルティよりバウチャー発送、有効期限7月末

## 6月のPARTI VOUCHER

切り取ってお店に持って行こう！

※アルファベット順

<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>ALLUMER</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>AUBE Beauty Salon</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>AVENTA/bump</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>BARBERS TOKYO</b> Valid till 30 June 2017</p>
<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>BODY SPARK</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>BRINE</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Cheng Ballet Academy</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Dear Princess</b> Valid till 30 June 2017</p>
<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>DEVONSHIRE</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Dion Salon</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>ecoparadise</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Eye Design</b> Valid till 30 June 2017</p>
<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Eyelash Salon Vivi from Japan</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>FACE PLUS BY YAMANO</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>KANSHA HAIR DESIGN</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>komorebi by MASHU</b> Valid till 30 June 2017</p>
<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>monso HAIR DESIGN</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>NINE BY SWEET BASIL</b> Valid till 30 June / 31 August 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>PULSE 中医</b> Valid till 31 July 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>Queen's Market</b> Valid till 30 June 2017</p>
<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>RISEL HAIR</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>RounGe SGC</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>RuleR</b> Valid till 30 June 2017</p>	<p>June 2017 <b>parti. VOUCHER</b> <b>VOX AVEDA SALON SPA STORE</b> Valid till 30 June 2017</p>



# Mama's Recycle & Communication

RISE×PARTI コラボ企画

## ママとキッズのリサイクルイベント こども服フリーマーケット



人とモノ、人と人をつなぐ  
モノを大切に作る心を育てよう

大事に使ってきたものだから、捨ててしまうのではなく、次の誰かに手渡したい。どんどん成長していく子どもたちの洋服やおもちゃ、クローゼットに眠っていませんか？譲りたい人・欲しい人が出会い、ママ同士で交流できる楽しいイベントを行います。

日時：7月9日(日) 11:00~15:00(出店準備10:30~)

場所：オーチャードForumオフィス棟8階  
「RISE」スタジオ&教室

店数：17店(2m×1.5m/1店)

出店費：\$20

※お友達2~3人でシェア可能

※商品・お金の管理はすべて各店でお願いいたします

※当日「RISE」にてベビーシッターを頼みたい方は別途費用。

詳細はお問い合わせください

出店資格：主に子ども関連のものを販売したいママ&/パパ

※当日、会場内へバギーでの入場はご遠慮願います

たとえばこんなモノ

こども服/おもちゃ/ベビーグッズ/絵本/DVD/日用雑貨/大人の衣類 など

※写真はイメージです

※新品・中古いずれも可

※食料品・衣料品は不可。お申し込みの際、詳細な出店ルールをお伝えします

※家庭の不用品をリサイクルするイベントのため、プロの方はご遠慮ください

申し込み方法：

早い者勝ち！  
出店受付開始

Email [info@parti.com.sg](mailto:info@parti.com.sg) (PARTI)

※申込フォームを返信いたしますのでお名前およびフリーマーケット参加希望とご明記ください

※先着順で締め切らせていただきます。手続き完了次第、場所を確保します

※キャンセルは3日前まで無料、それ以降全額負担となります。キャンセル待ちの方に声をかけますので、必ずご連絡ください

お問い合わせ：Email [info@parti.com.sg](mailto:info@parti.com.sg) (PARTI)

「RISE」に関するご質問 ☎ 9099-6215 (大河内)

## 楽しい企画盛りだくさん！

廃材をかわいくリサイクル

### 親子ワークショップ

トイレトペーパーの芯を使って人形を作ろう

講師：子どものためのアート講師 宇野ゆかりさん

対象年齢：2歳から小学生

時間：2~4歳11:15~12:00 / 5歳以上13:30~14:15(各45分)

参加費：無料

定員：各10名

※先着順で整理券をお配りします

※兄弟で参加の場合、どちらかのスロットと一緒に参加可

ゆかり先生のコメント

とくに2~4歳の保護者の方はハサミを使う際などの援助をお願いします。あとはお子さまの感性を尊重しつつ、見守りながら一緒に楽しんでください。お子さまの素材選びや接着する場所、描く線など、自由な感性にびっくりさせられると思います！

エコってなあに？

### 英語講師の読み聞かせ

「RISE」の人気講師による絵本の読み聞かせ。お話と一緒にエコについて英語で楽しく伝えます。



日本米おにぎり専門店

### 「さむらいす」特別販売

日本産のお米、海苔、塩をはじめ、安全安心な厳選した食材を使用。イベント当日は「子どもおにぎり」も登場！

<http://samurice.sg/ja>

### 教室にて「RISE」英語レッスン 体験・デモンストレーション

イベント当日、「RISE」オリジナルの教材を用い、テレビタッチパネルなどを使ったレッスンの無料体験を行います。 ※対象年齢：2~10歳

parti.

フリーマガジン『PARTI』

わくわく+リラックスを毎月お届け中！

331 North Bridge Rd #03-03 Odeon Towers

Email: [info@parti.com.sg](mailto:info@parti.com.sg)

[www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)

RISE

RISE CREATIVE  
LEARNING CENTRE

583 Orchard Rd #08-02 Forum The Shopping Mall

(本館中央エレベーターで2階に上がり、正面のガラスドアからオフィス棟へ行き8階)

☎ 9099-6215 (大河内) Email: [rise.singa2016@gmail.com](mailto:rise.singa2016@gmail.com) FB: Rise Creative Learning Centre







**REXE**  
Relaxation & Exercise



**ダイエット派も、ボディメイク派も、  
REXEなら叶えられます!**

**24H  
出張型**

REXE(リグゼ)の出張パーソナルトレーニングは目的に合わせて2つのコースを選べます。プロトレーナーの多彩なメニューで本格シェイプアップ。おひとりでも、ご夫婦でも、手軽な価格で始められます。

**ダイエットコース**

運動・食事指導による体重減のためのコース

50分トレーニング月8回  
毎日の食事指導

**\$1,000 / 月~**

**パーフェクトボディコース**

体重や体脂肪だけではなく身体の様々な悩み解決コース

50分トレーニング月8回・タイ古式ストレッチ60分4回(カスタマイズ可能)  
酵素ファスティング月1回・サプリメント\$100相当

**\$1,500 / 月~**

※どちらのコースとも別途入会金が\$500 かかります



いまが  
CHANCE!

**さあはじめよう!**

**お得なプロモーション  
無料カウンセリング実施中!**

詳細はWEBで <http://www.rexesg.com>

ご予約、詳細は電話かEmail・LINEでお問い合わせください。(日本語可)

在星トレーナーの健康メソッド <http://rexesg.blog.fc2.com/> 好評掲載中!

+65 9825 7716

info@rexesg.com

@yum5591i





感動のそばに、いつも。

直行便で  
ラクラク7時間!

# 6月はモーリシャスキャンペーン モーリシャスに行くならJTBで!

3泊5日 **\$S1,240~**

カジュアリーホテル利用



ご成約のお客様にAIR MAURITIUSの  
**トラベルアダプタープレゼント**

※在庫がなくなり次第終了となります

**モーリシャス個別相談会開催!**  
実際に旅行をしてきたスタッフがご案内いたします。

6月17日(土) 2時~5時まで 各回30分 予約制

※予定は変わる場合がございます

往復航空券

+

ホテル3泊

+

送迎(英語)

+

夕・朝食

付き

詳しくは特集巻頭10ページへ

写真:ヘリコプターから眺めるアンダーウォーター・ウォーターフォール

もうすぐ  
夏休み!

## 家族旅行!

JTBおススメの

**バリ島** 2泊3日



**\$S470~**

航空券・ホテル2泊・朝食・日本語送迎付

**コタキナバル** 2泊3日

**\$S730~**

航空券・ホテル2泊・朝食・日本語送迎付

**スリランカ** 3泊5日

**\$S1,660~**

航空券・ホテル3泊・全食事・  
日本語送迎+観光付



お役立ちホリディプランメモ

もうすぐ! 6/24~26 ハリラヤプアサ 3連休

あと3カ月 9/1~3 ハリラヤハジ 3連休

あと7カ月 12/23~25 クリスマス 3連休

ベストシーズン PICK-UP (6~8月)

ビーチ派 バリ島・サムイ島・ダナン等

世界遺産派 スリランカ・ジョグジャカルタ等

**ハリラヤプアサ** 6/24(土)~26(月)  
**3連休 出発限定商品!**

## アンコールワット

残り  
わずか!

シルクエア航空利用  
6/24 SIN 14:35 > REP 15:45  
6/26 REP 16:15 > SIN 19:15

直行便で約2時間

一生に一度は行きたい人気の世界遺産

ケマラアンコールホテル利用

世界三大仏教遺跡の一つ

2泊3日

**\$S980~**

日本語  
送迎付

観光・  
全食事付

上記は2名1室ご利用時のお1人様の料金です。料金には空港使用料・燃油サーチャージ・保安税は含まれておりません。フライトスケジュールは変更になる場合がございます。

## JTBトラベルサロン—高島屋S.C.店

391 ORCHARD ROAD TAKASHIMAYA SHOPPING CENTRE  
NGEE ANN CITY #03-11C SINGAPORE 238872

TEL: 6595-0600

月~土 10:30-20:00  
日・祝 10:30-19:00

Email: jtbtravelsaloon.hq@jtbap.com

日本語対応

JTB シンガポール

検索

上記以外にも旅行パッケージ多数!

日本人会メンバー3%OFF ※一部商品に限る

